

619
1991

သင်တော်မင်္ဂလ
၁၀၃၂၄၈၀၉၅၅၅



၁၄၂

၀၃၉၀၆၀ № 7 1991

ကျော်မြတ်

ISSN 0130—1624

2-4

ჯეგულ მეცნიერებილი, დაკარ-
ზული მილიონები.

5-6

გიორგი არგატოვი, ვინ და
როგორ ამჟაფებდა ლეონიძ
გრიშნივის საქართველოში
წარმოსაობას სიტყვას.

7

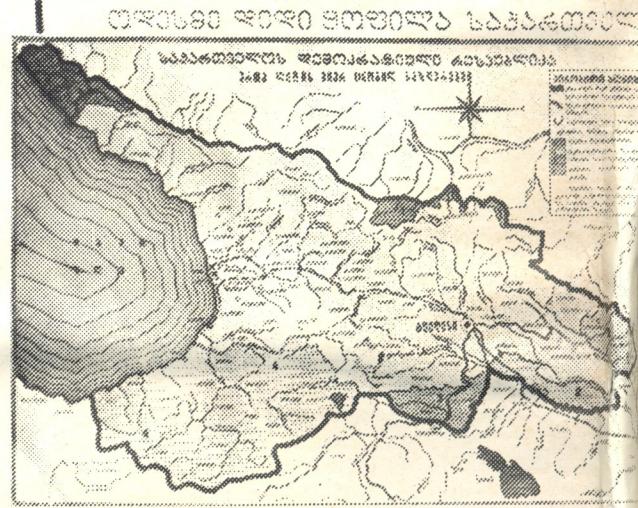
ნაზი ჭავა. აკვენის მოლ-
ლები.



პირადობი:

8-10

ანა რატიანი, „აი, ბატონი-
ბო, ეს გახდავთ საშართვე-
ლო“...

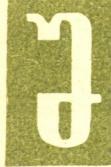


11

ნინო ზაალიშვილი, მინი-
ტურული ზიგნის მოავაგი.



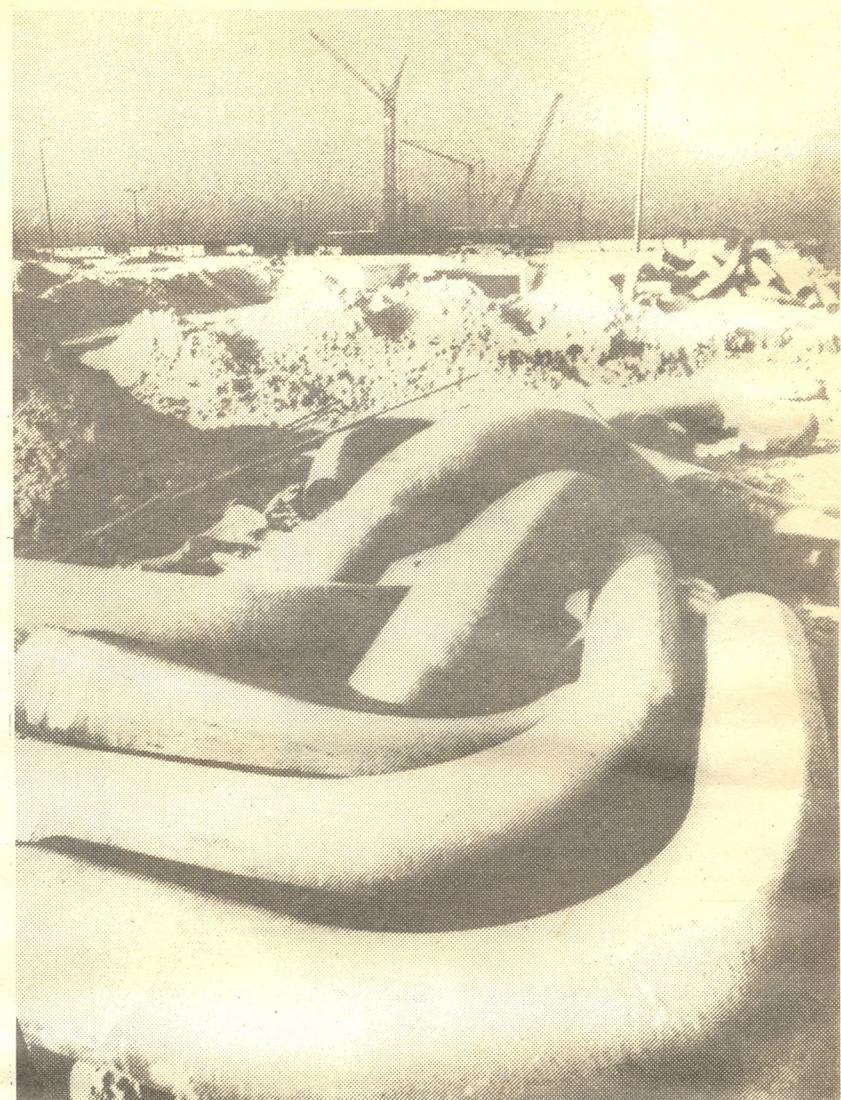
- ნაბავსაზრდებზე გილიონებს 380 არა არ არის.
- საჭიროა ათი შარხანა და... ორ-მოცი გილიონი.
- გენერაცია ძუანისი საავტომობილო გილო.
- თავისი კარის გარეშემორიზონტზე გილო.



ემცდარია ის ხელმძღვანელი. დარგის სპეციალისტი თუ რიგოთი მოქალაქე, ვისაც უაღრესად დაძაბულ პოლიტიკურ-ეკონომიკური სიტუაციის ფონზე დედაქალაქის სავალალო სანიტარული მდგრადარეობა მეორე-მეხუთე-სარისხოვან პრობლემად მიჩნია და მის მოვარებას მერე ამირებს. „როცა არეული ქვეყანა დაწყნარდება“, დაწინაურებულ ქვეყნებში კონტროლდაუქვემდებარებელი ნავილი მომდინარე საფრთხეს ლამის ბირთვული ომის მოსალოდნელ მასშტაბებს უთანაბრებენ და დასახლებული ჰუნქტების სანიტარულ-კომუნალური პრობლემების მოსაწესრაგებლად არ იშურებენ სახსრებს, ინტელექტს, ენერგიას, ტექნოლოგიებს... მთელი მსოფლიო შემოირაჟავს შტუტგარტის. (გერმანია) მდერბურგომისტრის მანფრედ რომელის ფრთიანმა ფრაზამ: „ქალაქის სანიტარულ-კომუნალური სფერო, რა თქმა უნდა, არ არის ყველაფერი. მაგრამ უიმისოდ ყველაფერი არაფერია!“

დღესდღეობით მკვრივი სახის ნაგვის მოშორების სამი ხერხი არსებოს: ჩამარხვა, წაწვა და უტილიზაცია. ახლო წარსულში მთელი მსოფლიოს მასშტაბით ძირითადად პირველ ორ საშუალებას მიმართავდნენ. მაგრამ მწარე სინამდვილემ ცხადყო, რომ ნაგვასაყარი პოლიგონები მეტისმეტად ვრცელ ფართობებს იყავებენ. თან მალეც ივსებიან და, რაც მთავარია, არ არის გამორიცხული დროთა ვითარებაში ისინი ინფექციურ დაავადებათა და რაღიო-აქტიურ გამოსხივებათა კერძად იქცნენ. ხოლო ნაგვის სისტემატური წვა კატასტროფულად აქციურიანებს გარემოს.

ნაგვის უტილიზაცია პრობლემის გადაჭრის ყველაზე ეფექტური საშუალებაა. ოღონდ ამისთვის თანამედროვე ტექნიკით აღჭურვილი ბაზის გარდა, აუცილებელია მოსახლეობის ელემენტარული შეგნება და მონდომება: სოჯხო-სამეურნეო ნაგვს — ლითონის, პლასტმასის, მინის, ხის, ქაღალდის, საკვები პროდუქტის ნარჩენების და ა. შ. — ცალ-ცალკე დახარისხება.



დაქარგული მილიონები

— ჩვენი კაცი კი ამას ჩას დადგინდებს. — გულისტკეფილით ამბობს თბილისის სპეციალისტები ნარჩენებისა და მილიონ კუბმეტრის შეადგენს. ექვედა უმნიშვნელო ნაწილს — 12 პროცენტს ნაგავგადამამუშავებელი და ნაგვასაწვავი ქარჩებები ამუშავებენ, დანარჩენი კი ლია პოლიგონებზე (გლდანი, ლილო, იალუჯი, მუხათგვერდი) იყრება.

— ჩეხები პროექტის ნაგავსაწვავი ქარხანა, რომელიც 1979 წელს ამუშავდა, უკვე ამორტიზებულია. იგი ნაგვას მხოლოდ წვავს და შავ ლითონს გამოარჩევს. დასავლეთ ევროპის ანალოგიური ნაგვასაწვავი ქარჩებები ცალ-ცალკე ახარისხებენ შავსა და ფერად ლითონებს და, რაც მთავარია, გამოიმუშავებენ თბოენერგიასა და ელექტროდენს, როთაც მთლიანად უზრუნველყოფენ მიმდებარე მიკრორაიონებსა და კვარტ-

ო? თბილისის საყოფაცხოვრებო და საწარმოო ნარჩენები წელიწადში საშუალოდ 3 მილიონ კუბმეტრის შეადგენს. ექვედა უმნიშვნელო ნაწილს — 12 პროცენტს ნაგავგადამამუშავებელი და ნაგვასაწვავი ქარჩებები ამუშავებენ, დანარჩენი კი ლია პოლიგონებზე (გლდანი, ლილო, იალუჯი, მუხათგვერდი) იყრება.

— ჩეხები პროექტის ნაგავსაწვავი ქარხანა, რომელიც 1979 წელს ამუშავდა, უკვე ამორტიზებულია. იგი ნაგვას მხოლოდ წვავს და შავ ლითონს გამოარჩევს. დასავლეთ ევროპის ანალოგიური ნაგვასაწვავი ქარჩებები ცალ-ცალკე ახარისხებენ შავსა და ფერად ლითონებს და, რაც მთავარია, გამოიმუშავებენ თბოენერგიასა და ელექტროდენს, როთაც მთლიანად უზრუნველყოფენ მიმდებარე მიკრორაიონებსა და კვარტ-

ლებს. ერთ-ერთი იქაური ნაგავსა-
წვავი ქარხანა თვეში 2 მილიონ კუ-
ლოვარსაათ ელექტრონ ენერგიას
აწარმოებს!!!

რაც შეეხება გლდანის ნაგავგაღადა-
მამუშავებელ № 2 სპეცქარხანას, რო-
მელიც მოსკოვური პროექტითაა ჩა-
დგმული 1983 წელს, ისიც უიმედოდ
მოძველებული და პრიმიტიულია:
ცოტაოდენი შავი ლითონი და ბიო-
თერმული გადამუშავებით ყოველ-
წლიურად მიღებული 100 ათასი ტო-
ნა ორგანული სასუქის კომპონეტი —
აი, მთელი ავლადიდება; რასაც ეს
ქარხანა იძლევა.

ახლა კი ჩამოგითვლით იმ ნაწარმს,
თანამედროვე ტექნიკა-ტექნოლოგი-
ებით აღჭურვილი დასავლეთის
ნაგავგადამშემავბელი ქარხნების
რომ უშვებენ: შევი, ფერადი და
ძვირფასი ლითონები, მაცულატურა,
მუყაო, ფანერი, პანელი, პლასტმასი.
ცელლუზი, პოლიეთილენი, კაბრი-
ნი, მინაპლასტიკატი, ბლოკი, აგრუი.
სასუქი, რეზინი, მარილი, ტექნიკუ-
რი სპირტი, ხრეში, სილა, ცემენტი.
ნახშირი, შრევრი და ა. შ. ეს ყველა-
ფერი ერთად აღებული კი მილიონე-
ბი, მილიარდებია. ერთი სიტყვით
ტექნიკურად ჩამორჩენილი და გაღა-
რიბებული ქვეყნისთვის ნაგავი ნაძ-
ლვილ უბეფურებასა და ოვასტებს
წარმოადგენს, მოწინავე ქვეყნის-
თვის — სიმდიდრის წყაროს.

— თბილისის ირგვლივ მდებარე
უზარმაზარ სანაცვებზე ფაქტიურად
შილიონებს გმარხვთ, — ამბობს დე-
ლაქალაქის სპეციატომეურნეობათა
საჭარმოო საშმაროველოს უფროსი
კუკური გუნდაძე, — ეგ კიდევ არა-
ფერი, ჩვენ პირდაპირ დანაშაულს
ჩავდიდებართ ერთს წინაშე: ნაგავსაყაჩა
პოლიგონებზე მიმდინარეობს ფარუ-
ლი წვა, ნამდვილი ქიმიური ჩეაქცი-
ები და ას არის გამოჩიტეული, რომ
თბილისის ირგვლივ მდებარე ეს
ოთხი გრანდიოზული ნაგავსაყაჩა
ჩერნობილის მსგავს საშინელებად
მოვალინს რომელიმე თაობას.

— ଏହା କରିଲେ ସାମ୍ପରିଳା ନିମିଶାତଟିଗୁଣୀ
କରିବ ଉପରକ୍ଷାଲ୍ପାଦ୍ୟରେ ପ୍ରସରିଲା କାହିଁକି ନା-
ହାବି ଓ କାହାରେକେବି ନିର୍ମଳୁସତ୍ତବିରୂଳ
ଚିତ୍ରରେ ରାମୁଖିଆପଦ୍ଧତିରେ?

— ამისთვის საჭიროა ათი ახალი
თანამედროვე ტექნოლოგიური ცენტ
ლის მქონე ნაგავსაჭვავი და ნაგავ
გადამზუშვებელი ქიმიანა.

— მერე, რა დაწლება მათი მშენებლობა?

— በአዲስ ወጪ መሰረተውን መልኩ ነው.

— გვამის სამაგისო თანხები?

— არა, საიდან?! ეს ყველაფერი
პერსპექტიული გეგმით ორი ათასი
წლისა და შემდგომი პერიოდისთვის

— ეს გასხვებია, მაგრამ თუ ათი-
ვე ქარხანის ერთდღოულად ვერ შე-
ვწერდებით, ნუთუ იმდენი მაინც არ
შევიძლია. თანდათანობით ავიშე-
ნოთ თათო-თითო ქარხანა?

— ახალი კი არა, აგერ, გლდანის
ნაგვაღადამშუშევებელი № 2 სპეც-
ქარხნის რეკონსტრუქციია-გაფართო-
ება, რომლის პროექტი სამი წელია
მზადდებოდა, სახსრების უქონლო-
ბის გამო წელს დაკონსერვდა. არა-
და, მისი წარმატებით დამთავრების

შემთხვევაში ქარხანა წელიშადში 200 ათასის ნაცვლად 600 ათას ტუბამეტრ ნაგავს გადაამუშავებდა. 3 ს რეკონსტრუქცია-გაფართოებას 5 მილიონ 400 ათასი მანეთი სჭირდებოდა. შარზან 100 ათასი მანეთის ვერტიკალური დაგეგმარება ინუ მიწის სამუშაოები შევისრულეთ და გავიყინეთ — თანხები არ არის!

— ამ ორი — ნაგავსაჭვავი და ნა-
გავგადამამუშავებელი ქარხნის შე-
მოსავლით ნუთუ არაფრის გაკეთე-
ბა შეიძლება?

მოსაუბრეს მწარედ ჩაეცინა.

— აბა, რანაირად?! მათი შემოსავალი, რაც მცირეოდენი ზავი ლითონითა და სასუქის კომპოსტით განისაზღვრება, ზღვაში წვეთია! ჩვენ ხომ სახელმწიფო ბიუჯეტზე ვირიცხებით, მთავრობას კი ჯერხნობით მეტი სახსრები არ გააჩნია და რა გინდა რომ ქნა?!

— გამოდის, საშველი არ ყოფილა
და თბილისი სულ ნაგვიანი გვექნება!

— არა, არა, ეგ საიდან მოიტანეთ — ექ ერთმანეთში ნუ აკურევთ

ს წევადასხევა პრობლემებს! — ხელვ-
ბი გაასავსავა სამშართველოს უფ-
როსმა, — სიჭირო რაოდენობის ქარ-
ხნების უქონლობის გამო დედაქალა-
ქის ნაგავ-ნარჩენებს ვერ გადავამუ-
შავებთ ინდუსტრიული წესით და
კვლავ მილიონებს ჩავმარხვთ მიწა-
ში, ოორებ თბილისის სანიტარულ
დასუფთავებას არმდენადმე ეშველე-
ბა. ასე რომ, აյ ორი როცელი, ერთ-
მანეთისაგნ დამოუკიდებელი პრობ-
ლემაა გადასაჭრელი: დედაქალაქის
სანიტარული დასუფთავება და დე-
დაქალაქის ყველა სახეობის ნაგავ-
ნარჩენების ინდუსტრიული მეთო-
დით გადამზადება.

— ჩვენ სხვებზე უკეთ გვედავთ,
რომ ლელაქალაქი ნაგავში იღრჩობა.
მაგრამ რა ვჭნათ, როცა თავს ზევის

ունեց ալար առօս. — Առաջընդ-
քոլո გանցիկմած սամահուցըլուն
սցակուսո, — աճած հաս գաչեցդըտ,
հուպա գըայլոս 120 մծըրուն, 350
մըցիշուզը. աթքենուզ թրչուրտաց մշ-
Շա! մանյանցիո? 260 նացազմէնուն ման-
յան գըայլոս դա թէլս արւ յրու
ալար միցալոս! հիյեն ոյ գցոնդա
սրովո პողուրուցիւր-յընոնմիկցիր
ճամուցուցեցլուն մոցոմցոտ, յրտ-
ել դա սամշամուն սնճա ճացմէցո-
ունուտ սեցուն մունիցեցնուն. սակո-
հուս հյալուրուած թէցացասուն սուրու-
ցոս դա հիյենուտ գացուցետ ունես —
օցու. յշուասուս սացումոնիուն
յահեսամ մուշկուս ելուն նացազմէն-
ուն մանյանցիուն թէշմուցնաս,

— შესძლებენ?
— აბა, აქედან მე რა გითხრა! შეძლებენ... უნდა შეძლონ — მეტი ჩარი არ არის კაცი, ის ქვეყნები, რომელსაც გუშინ საბჭოთა პროპაგანდა ჩამორჩენილად და მათხოვრებად გვისურათებდა, დღეს თურმე ბირთვული იარალის დაზღვადებას აპირებენ და ჩეკენ ყოვლად მარტივი ნაგავმზიდი მნექანების სერიული წარმოება ვერ უნდა შევ-ჰლოთ?! ისე ამ საკითხით ძალზე დაიტერესებულია რესპუბლიკის ხელმძღვანელობა — ქუთაისის საავტომობილო ქარხანას სპეციალური წერილიც გაეგზავნა და ვნახოთ რა გამოვა აქედან, საკითხი შესწავლის პროცესშია.

საუბარში სამმართველოს მთავარი ინჟინერი ომარ თოფურია ჩაერთა.

— ქუთაისის სავტომობილო ქარხნისთვის ჩვენ სამი ტკიბის — მცირე, საშუალო და დიდი მოცულობის ნაგავზიღილი მანქანები დავაძროვებტე, თუმცა, თუ კველაფერი კარგად აეწყო, შეიძლება ეს საკითხი მათ დაუხმარებოდათ, მოვაგიროთ.

— ဒေ၊ သေခာ ရှာပု ဗျာနဲ့ ဖောက်မြှာများ၊
လှုပ်စာအောင်း ဒုက္ခာပြောချိတ်၊ ရှုံးကြန်၊ မြေ-
ဒါနဲ့ပေါ်တဲ့ မီးရှုံးနှုံးလောင်း၊ — အလျော-
ာဂိုတ် လာပာရာကျော် မတစိမ့်မိန်လဲ ရှား-
ကြန်း၊ ကျမှုပ်နာလျှော့ မြေမီးစားဖျော်ရောဂါး၊
လူ အေတိလှမ်ပြုဖျော်ပါ ဆန်ပွောက်လျော်ပါ၏
ဆာမံ့ မာလွှာ တွေ့မာနိုင်း၊ — ဘု လော-
းမှ နာဂုဏ်ပါ ဆန်ချော်ရာတဲ့ လုပ်ဖွေတာဒော်ပါ၏
ဆုတေသန ပေါ်ပါ၊ မာဂုဏ်ပါ အောက်ပြောချိတ်၊
ဒုက္ခာပြောချိတ် မာင်ဖူ ဒော် လောက်မီးဆာဒ်ပါ၏
မြောက်လာချော်၊ ဂာန်ပျော်တော်ရောဂါး ကို အောက်-
ပေါ်ရှိရှာ၊ ဗျာနဲ့တော် ရှုံး ပေါ်ထွေး၊ စိ-
ကာရှုံးရော်ပါ ကျေလှမ်ပွောက် တွေ့ နာမံ့ပွား ဗျာ-
နဲ့မှို့ ကို အဲ အဂဲလွှာပါ၊ တော်ကျော်
ပြောပါ၏အော်ရှိချော် နာဂုဏ်ပါ မာင်ချော်နှာမ တွေ့ ဂာ-
လျှော်ရှာ၊ မျိုးသွေ့ပူ အောက်ပါ ဂာမီးပွောက်-
လျော်ပါ လူ အောက်ပြောချိတ်!!!

— ვერავითარ მხარდაჭერასა და
ენთუზიაზმს ვერა ვგრძნობთ მოსახ-
ლეობის მხრიდან, — აგრძელებს
ამავე ჩაითის. სპეციფომეტრნე-
ობის უფროსი ნოდარ შარვაძე, —
ამას წინათ ასეთი ექსპერიმენტის
დანერგვა განვიზრახეთ: ქუჩაში და-
ყრილი ნაგავი ძაღლსა და კატას რომ
არ ექვემდებარება და დასატვირთვადაც
იოლი ყოფილიყო, ერთ-ერთი უბნის
მცხოვრებლებს ნაგვისთვის განკუ-
თვნილი შავი ცელოფანის გამძლე
სუთ-ხუთი ცალი პარკი დავუზრიგეთ.
მერე? მეორე დღეს წამლადაც არ
გვინახავს ერთი პარკი: ნაგვისთვის
არავინ გაიმეტა და საბაზრედ გამო-
იყენეს, აბა, ასეთი დამოკიდებულე-
ბით რას უნდა მივაღწიოთ? თანაც
ერთ სულ მოსახლეზე ნაგვის ჭლა-
ური ნორმა სატარიფო განაკვეთით
უდრის 1,2 კუბომეტრს, მიტომ მო-
მსახურე პერსონალიც, ტექნიკაც,
საწვავ-საცხები თუ ინვენტარი ამის
მიხედვით გაინახლებოდა, მაგრამ,
აგრე, მობინადრებმ კაპიტალური რე-
მონტი ჩიატარა და ერთ ლამეს ეზო-
ში, ქუჩაში თუ სანაგვე კაბერაში იმ-
დენი სამშენებლო ნაჩენენი, ნაგავი
და ნალეჭი დაყარა, რომ ლამის ოცი
ჭლის ნორმა შეასრულა! თანაც მი-
ლიონნახევრიან ქალაქში რამდენ,
ასეთი შემთხვევა იქნება!

შარვაძემ ამოიოხება:

— პირდაპირ გასაკვირია ჩევნი
კაცის ფსიქიკა — ბრწყინვალე რემო-
ნტისთვის ლამის ნახევარი მილიონი
ლაბაზზა: მაგრამ 40 მანეთი უ აღა
გაიმეტა, რომ ჩევნ დაგვეკვშირები-
და, ის ერთი მანქანა ნაგავი წესების
დაცვით გამვეტანა და იქ-იქ ჭურ-
დულად არ მიეყარ-მოეყარა!..

ქალაქის სანიტარულ დასუფთავებაში ვერასონდეს მივაღწევთ სრულ წარმატებას. თუ ამ ამაღლება და და-იხვეწა ბინაზრშეკებლობის კულტუ-რა, — შენიშნა მთავარი ინტენსუ-

მა, — დღესდღობით თბილისის
მალლივ საცხოვრებელ კორპუსებში
აღირიცხება 7 700 ნაგაზშემკრები კა-
მერა და ყოველი მათგანი პროექტის
უხეში დარღვევითაა აშენებული.

— კონკრეტულად?

— ამ კამერებს დატახებული უნდა ჰქონდეთ ტრაპი და ყოველი ნაგვის გატანის შემდეგ წყლის თბილი ჰავლით საგულდაგულოდ ირეცხვებოდეს, რათა მშერებმა და მღრღნელებმა არ დაიბულონ. ანდა, ამ კამერებში უნდა იდგეს კონტეინერი. რომ მივიდეს ჩვენი მანქანა, უცემ შეიგდოს ზურგზე და წაიღის, ან კიდევ დამონტაჟებული უნდა იყოს ნაგვშემქრებ-სეპარატორი, რათა მასში დაგროვილი ნაგვის მანქანის ძარაზე ჩაცლა მექანიკურად, რაღაც ნახევარ წუთში მოხდეს. მაგრამ მსგავსი რამ გინახავთ თბილისში? რა თქმა უნდა, არა? მაშ, რა ხდება ფაქტორად? კამერა მყრალი ნაგვით იძეგდება და მერე ჩვენი მენაგვე ნიჩბით მთელი საათი-საათნახევარი უნდება ერთი მანქანის დატვირთვას. ეგ კიდევ არაფერი, ზოგიერთ სანაგვე კამერას მუშა ცირკის ჯამბაზიგით კიბითაც ძლიერს სწვდება, ანდა, პირიქით: სანაგვე სარდაფშია, საიდანაც ნიჩბით ჯერ ზევით, მიწაზე იყრება ნაგავი, მერე კი მანქანაზე. აბა, ამნაირ პირობებში რა ეკონომიასა და შრომის ნაყოფიერებაზე შეიძლება ლაპარაკი?! რაც ამ ლოგიების მიშენების ბუმა იფეთქა, ხომ პირდაპირ სიცოცხლე გაგვიმჭარდა ბევრაც ისე დააგიწროვეს სანაგვე კამერასთან მისასვლელ-მისადგომი, რომ მუშას ნიჩბის მოსაქნევი სივრცეც აღარ დაუწიოვეს!

მთავარი ინუინერი წამით ჩაფიქრდა:

— დედაქალაქის მძიმე სანიტარული მდგომარეობის საფუძვლიანად შესწოვლამ აშკარად მიგვიყვანა ასეთ დასკვნამდე... თანდათან უნდა გაუქმდეს საცხოვრებელ ბინებში არსებული არაპრაქტიკული სანაცვე კამერები, კინიადან ისინი ანტისანიტარიის სპილეო კერძებს წარმოადგენენ, ეს კი დევ არ არის მთავარი; მათი ქიმიური დამუშავებისას აორთქლების შედეგად ჰაერში ბლომად ხვდება მომწამლავი ნივთიერებები, რაც ძალზე მანქანის გამოწვევის უზრუნველყოფას დაუდინაობს.

გავლენას ანდებს ადამიანის ჯახ-
მრთელობაზე. ერთი სიტყვით, უარს
ვამბობთ ბინებში დატანებულ სანა-
ბივ კამერებზე და თანდათან გადა-
ვლივართ ნაგვის კონტეინური გატა-
ნის სისტემაზე. მაგალითად, გლო-
ნის სამი მიკრორაონი უკვე გადა-
სულია დასუფთავების აუ მეთაურუ-
მართალია, მობინადრეებს სართუ-
ლებიდან ეზოში უხდებათ ნაგვის

თბილისის სანიტარული იერსახე
რომ მოწესრიგდეს, სწვდასხვა აუ-
ცილებელ ღონისძიებათა გარდა სა-
ჭიროა თვით დასუფთავების სამსა-
ხურის სისტემაში სრული წესრიგი-
ანობა დამყარდეს.

ნაგავსაწყვეტილი და ნაგავგადამაშუბა-
ვებელი ქარხნების და ათი რაიონული
სპეციალურობების პარალელურად
დედაქალაქის სანიტარულ
დასუფთავებაში დამოუკიდებლად
ცოდვილობებს (სწორედ რომ ცოდვილობები!) რაიონების საბინაო ტრეს-
ტები, კერძო და კომპეტრატიული
სახლმმართველობები, სანიტარული
სამსახურები, წარმოება-დაწესებუ-
ლებათა დირექტორები და მრავალი
სხვა. ა. ასეთი სისტემისს ერთმანეთში ისეა აღრეული მათი უფლება-მოვალეობანი, ფინანსები, კორდინაცია, ინფორმაცია, რომ თვით
ეშმაკიც ვერ გაერკვევა ხეირიანად — დედაქალაქის სისუფთავეზე
ვინ არის უპირველესი და უმთავრესი პასუხისმგებელი, ვინ დამკვეთი
და ვინ შემსრულებელი, ვინ მოსარჩევ, ვინ — მოპასუხე, ვინ მტკუანი, ვინ — მართალი... სწორედ ასე-
თი ქონი გახდა იმის მიზეზი, რომ
ქალაქის პრეფექტურამ წელს მაისში
სპეციალურად იმსჯელა ამ საკითხზე
და მოხდა სრული ცენტრალიზა-
ცია — ყველაფერი ისევ პრეფექტუ-
რასთან (ადრე ქალაქის საბჭოსთან) არსებულ სპეციალურობათა
საწარმოო სამმართველოს დაუშენე-
მობარა.

როდის და ჩანაირ ნაყოფს გმო-
ილებს ეს სიახლე, ამას ახლო ნომა-
ვალი გვიჩვენებს. ისე კი ყველას
უნდა გვახსოვდეს ერთი ძველი
ჭეშმარიტება: დედაქალაქის სანიტა-
რული ლაზათი ოთოვეული ჩვენთა-
განის საზრუნოა.

რა იჭყვის უკავები?

ლომინდა გრიშაშვილი: ვახსენო
თუ არა სტალინი საქართველოში

306 და რომორ ამზადებდა
ლომინდა გრიშაშვილი
საქართველოში
ნარმასათქმას სიტყვას

გიორგი არჩათვია

● ბრეჟნევი, როცა იგი სკუპ ცენტრალური კომიტეტის პირველი მდივანი გახდა, არც თუ იოლად ეჩვერდა თავის ახალ პასუხისმგებლობას, მას უჭირდა იმის გაგება, თუ რა უზარმაზარი ტვირთი დააწვა მხრებზე. და თუმცა, ძალზე მოსწონდა ესოდენ მაღალი მდგომარეობა. თავდაპირველად იყო გაუბედაობაც, სიფრთხილეც და იმის შიშიც, რომ არ შემცდარიყო. ცხადია, მას სერიოზულად ამძიმებდა ძველი. უპარი ინტელექტუალური ტვირთი. ბევრ რამეზე პროვინციალური შეხედულებანი, ვიწრო, მეშჩანური, ობივატელური გონიერის არე (ყოველივე ამან, შემდგომში ძალზე ცუდი როლი შეასრულა). თვითდაჯერება მოგვიანებით მოვიდა და არც თუ მლიქნელების დახმარების გარეშე. რომლებიც, შეიძლება ითქვას, სტალინური დროიდან, მართვის ნებისმიერ ღონიერ, ქვეყნის პოლიტიკური ხელმძღვანელობის ყველაზე დიდ საშიშროებად გადაქცენ.

ოქტომბრის პლენურის შემდეგ, პირველი ორი-სამი წელი, ბრეჟნევს ჯერ კიდევ სჯეროდა თავისი აღრიცხელი მრჩევლებისა, მაგრამ უკვე ესმოდა ისიც, რომ აღარ შეიძლებოდა დაყრდნობოდა მარტოოდენ მათ და რადიკალურად უნდა გაეფართოებია ინფორმაციის არე, რათა გაცნობოდა დიდი რაოდნობის სულ სხვადასხვა აღმიანების (ამასთან განსხვავებული აზრის) შეხედულებებს. მაშინ ბრეჟნევს მართლაც ბევრი რამ აინტერესებდა და ხალისით ისმენდა, რასაც ეუბნებოდნენ (კითხვა მას არ უყვარდა, წერილობით ტექსტს უარესად ითვისებდა, ვიდრე ზეპირს. ამიტომაც ითხოვდა, რომ ხმამაღლა წარკითხათ მის სახელზე მიღებული ბარათები) და — სიძლიერიდან სიტყვას ვერ ამოაგდებ — ზოგიერთ რამეს ითვისებდა კიდევ. თუმცა აქ, საინტერესო კანონზომიერების ვხედავთ: ითვისებდა იმას, რაც იმ სფეროებს განეკუთვნებოდა, რომლებშიც იგი თავს ზამად თვლიდა. — საგარეო პოლიტიკაში.



გარევეულწილად კულტურის საკითხებში, იდეოლოგიასა და მარქსისტულ თეორიაშიც კი. სამაგიეროდ, პარტიულებული იყო, რომ შესანიშნავიდ იცის სოფლის მეურნეობა და საერთოდ პარტიული ეკონომიკა, აგრეთვე სამხედრო საქმე. და ძალზე კარგად ერტვება აღამიანებში, კადრებში. პარტიული ძუშაობის სტატია. ყველა ამ თემაზე, როგორც მე შევამჩნიე, მასთან ლაპარაკი, მისი გადაჯერების ყოველგვარი ცდა, თითქმის უაზრობა იყო.

ყველა შემთხვევაში, აღამიანთა მიშვნელოვანი რაოდენობის საერთო, თუმცამ დაცალევებული ძალისმევის მიუხედავად, შესაძლებელი გახდა გენერალურ მდივანზე უმთავრესად მებრძოლი სტალინელების გავლენის შესუსტება, როგორც პოლიტბიუროს ცალკეული წევრების, ასევე ტლანქი თეორეტიკოსებიდან შემდგარი ამაღის მხრიდან.

ერთ-ერთი ყველაზე უფრო მწვავე კიდილი, რომელშიც მე ვმონაწილეობდი, გაჩარდა სიტყვის ტექსტის ირგვლივ, რომელიც მას უნდა წარმოეთქვა თავის ახალ ხარისხში საქართველოში პირველი ჩასვლის დროს 1966 წლის ნოემბრის დასაწყისში (რა თქმა უნდა, რესპუბლიკისათვის ორდენის გადასაცემად). სიტყვის თავდაპირველი ვარიანტი ტრანსლიკოვისა და გოლიკოვის, აგრეთვე მათი ქართველი მეგობრების ხელმძღვანელობით მომზადდა. იგი წარმოადგენდა განდიდების სავსებით უსინდისო ცდას, რათა სტალინი კვლავ დიდ ბელადად გამოეცხადებით. ტექსტის მიღებისთანავე ბრეჟენევმა სიტყვა „ექსპერტიზისათვის“ ცუკანოებს გადასცა. მიუხედავად იმისა, რომ ცუკანოვი იდეოლოგიურ დახვეწილობებში ვერ ერკვეოდა, კარგად მიხვდა, თუ რა უზრ-ზაური შეიძლებოდა ასეთ სიტყვას გამოეწვია. ბრეჟენევთან საუბრისათვის, რისთვისაც მას მაინც უნდოდა საქართვისად საფუძვლიანი არგუმენტებით ყოფილიყო შეიარაღებული, ცუკანოვა მოხვდა, რათა გაშლილი შენიშვნები მიმეცა. მე ეს გვაკეთებ. მან იმავე დღეს მითხრა, რომ ხვალ 9 საათზე ბრეჟენევთან ვიყვნი მიწვევული.

მისი შესახებ, მე ჩემს უფროსს ანდროპოვს შევატყობინე. მან მით-

ხრა: რას იზამ, რადგან ამ ისტორიაში გაეხვიყ, იმოქმედე ისე, როგორც საჭიროდ ჩათვლი. უქმაყოფილება, აგრეთვე მოწოდება სიფრთხილისაკენ, მე ვერ შევამჩნიე.

როცა დავფიქრდი, გადავწყვიტე, რომ მტკიცებებისათვის ყველაზე ეფექტური საშუალება იქნებოდა არა მოწოდებები პოლიტიკური რიგიანობისაკენ (განა შეიძლება სტალინის, როგორც დამარაშავის, გამოაშეარების შემდეგ მისი შექება) და ამსტრაქტული შსეელობები პირვენების კულტის ზანისა და მარქსიზმთან შეუსაბამობის გამო, არამედ ზღვრული საგნობრივი არგუმენტები ახალი ლიდერის ასეთი გამოსვლის დამღუმველი პრაქტიკული შედეგების შესახებ თავად მისთვის, პარტიისა და ქვეყნისათვის. პირველი არგუმენტი დაიყვანებოდა იმაზე, რომ ასეთი სიტყვა სერიოზულ გართულებებს ხამოიჭვევდა რიგ სოციალისტურ ქვეყნებში. ორ ასეთ ქვეყნაში, გაებედე შემეხსენებინა ბრეჟენევისათვის, ლიდერები გახდნენ აღამიანები, რომლებიც თავის დროზე სტალინმა ციხეში ჩასვა და რომლებიც სასწაულად გადარჩენ ცოცხლები, — კადარი უნგრეთში და გომულკა პოლონეთში. ახლა რა, ისევ შევცვალოთ იქ ლიდერები? ამას ხომ აუცილებლად მოინდომებენ აღგალობრივი სტალინელები. ნუთუ ბრეჟენევს სკირდება ასეთი გართულებები? მეორე არგუმენტი — დასავლეთის კომპარტიების რეაქცია. მათ გავირვებით, ხოლო აქა-იქ არცუ მცირედი დანაკარგებით გადახახაშეს XX ყრილობა. რაღა ჰქნან ახლა? და მესამე არგუმენტი — საშინაო. მე არ დამზარა პარტიის XXII ყრილობის სტენოგრამიდან ამომეწერა სტალინის საწინააღმდეგო ყველაზე მკვეთრი გამოსვლები აღამიანებისა, რომლებიც ბრეჟენევთან ერთად მოწიტბიუროში შედიან, ცეკა-ს მდივნები (მათ შორის შელებინი, სუსლოვი, პოდგორნი, მუავანაძე). როგორ გამოჩნდებოდნენ პარტიის ფართო საბჭოთა და საზღვარგარეთელ საზოგადოებრიობის წინაშე ისინი, ვინც ახლახან დაგმო სტალინი, მოითხოვა მისი გვამის მავზოლეუმიდან გამოტანა და დაღუპულთათვის ძეგლის იგება, ახალი გენერალური მდივნის ასეთი სიტყვის შემდეგ?

როგორ შეხედავენ ხალხს თვალებში? თუ ამხანაგ ბრეჟენევს უნდა მათი საგანგებოდ დისკრედიტირება? თავად ბრეჟენევიც ხომ მონაშილეობდა პარტიის ყველა ყრილობაში, XIX-დან დაწყებული და ასავე ყრილობიდან სკეპტიკორალური კომიტეტის წევრია.

ამით მივედი მე ბრეჟენევთან. ერთადერთი მოულოდნელობა ის იყო რომ, როცა ცუკანოვთან ერთად კაბინეტში შევეღით, მივესალმეთ და დაგსხედით, ბრეჟენევმა შემოგვთავაზა: „ხომ არ დავუძახოთ ჩვენ კიდევ ანდროპოვს?“ — და მაშინვე გამოუძახა. ასე რომ, მთელი „საშინაო ნაშაბიი“ მე უკვე ორივეს ერთად გადმოვულავე: ბრეჟენევს და ანდროპოვს.

იგრძნობოდა, რომ არგუმენტებმა შთაბეჭდილება მოახდინა. ბრეჟენევი სულ უფრო შეფიქრიანებული გამოიყრებოდა. დროდადრო ანდროპოვს მიმართავდა: რა ფიქრობს ის? ანდროპოვმა, ჩემის აზრით, ძალზე მარჯვე ტექტიკას მიმართა. იგი ყოველთვის დაახლოებით შემდეგს იმეორებდა: რა თქმა უნდა, გოორგი არკადის ძე ცხარობს, რაღაცაში ეგებ აქარბებს ქიდეც; შეგრამ, ასეთი სახის დანახარჯები არგალობრივი სტალინელები. ნუთუ ბრეჟენევს სკირდება ასეთი გართულებები? მეორე არგუმენტი — დასავლეთის კომპარტიების რეაქცია. მათ გავირვებით, ხოლო აქა-იქ არცუ მცირედი დანაკარგებით გადახახაშეს XX ყრილობა. რაღა ჰქნან ახლა? და მესამე არგუმენტი — საშინაო. მე არ დამზარა პარტიის XXII ყრილობის სტენოგრამიდან ამომეწერა სტალინის საწინააღმდეგო ყველაზე მკვეთრი გამოსვლები აღამიანებისა, რომლებიც ბრეჟენევთან ერთად მოწიტბიუროში შედიან, ცეკა-ს მდივნები (მათ შორის შელებინი, სუსლოვი, პოდგორნი, მუავანაძე). როგორ გამოჩნდებოდნენ პარტიის ფართო საბჭოთა და საზღვარგარეთელ საზოგადოებრიობის წინაშე ისინი, ვინც ახლახან დაგმო სტალინი, მოითხოვა მისი გვამის მავზოლეუმიდან გამოტანა და დაღუპულთათვის ძეგლის იგება, ახალი გენერალური მდივნის ასეთი სიტყვის შემდეგ?

ბოლოსდაბოლოს, ბრეჟენევმა ჩვენ სამივეს დაგვავალა სასწრავოდ მოგვემზადებინა სიტყვის ახალი გარიანტი. ვერ ვიტყვი, რომ იგი ღრმა-აზროვანი, ახალი იდეებით მდიდარი გამოვიდა. მაგრამ, სტალინის სახელი იქ ნახსენები (მეტის გაერთიანება მე უბრალოდ არ შემძლო) იყო მხოლოდ ერთხელ — საქართველოში რევოლუციური ბრძოლის ორგანიზატორების ჩამონათვალში. სამაგიეროდ, ამავე დროს, ნახსენები იყო XX ყრილობაც. იმ დროისათვის, განსაკუთრებით იმის გათვალისწინებით, რომ საქართველოში მაშინ სტალინის რეაბილიტაციის სასარგებლოდ ძალზე ძლიერი განწყობილებები იყო, ეს იყო სტალინისა და სტალინიზმის პრობლემების მიმართ ადრინდელი კურსის დასტურება.



კავნის მთლიალები



ემოდგომა რომ მართლაც ნაირფერების დედაა, ყველაზე შეტად და ყველაზე უძველეს ამას იმურეთში იგრძნობ რეტომბრის ბოლოს, როცა საპოვნელას თავისი კამკამა მარჯნის სფერი უხუნდება, ამ დღის მიწის მთელი ბარაქა, მინდვრების მთელი სიუხვე ბაზრებშია გადატანილ-გადანაცვლებული.

ჩვენს ბაზარს არ შეელის ეს, მაგრამ ამაში არც შემოდგომა ბრალეული და არც მიწა. ერთი შეხედვით უცნაური, თანაც მეტად საჭირო საქმე კი, სწორედ მაინც ბაზრიდან უნდა დავიწყო.

— ყველაფერი, ყველაფერი, მაგრამ ეს აკვანი მაინც რამ გააქრო ამ ბაზარში, — გაკირვებით წინმიძხა მაღალმა, სანდომიანი სახის შუახნის კაცმა.

იმდენი სინაცვლი და გულწრფელობა იგრძნობოდა მის ხმაში, თავის მოყრუება და უბრაზ გვერდის ავლა არ მოხერხდებოდა. თანაც მეც ამ საქმეზე ვიყავი ჩამოსული. თუმცა მთლიალე ასე არა! აკვანი კი არ მინდოდა, მეაკვნე კაცს დავეძებდი, ჯერ

კიდევ რომაა აქა-იქ შემორჩენილა და სანთლით თუ მოიძებნება.

— ჭირი მოგჭამა, ბიძიკო, აკვანმა. მაგის მკეთებელი ხალხი ახლა უფრო სარტიანი საქმისკენ წავიდ-ჭამოვიდა, — შეებასუხა იქვე, სიმინდით საესე ტომრებთან მდგომი გლეხეკაცი.

— აბა, მაი სიმინდი გვიშველის მარტო? მაგის მჭამელს გაზრდა და ფეხის მომაგრება არ უნდა?

— გვინახავს, ბატონო, ძვირფასი მეაკვნები, — ლაპარაკში ჩაერია კოხტად, იმერულ ყაიდაზე ჩატმულ-დახურული ჭარმაგი კაცი. ცოტა შეისვენა და მერე განაგრძო:

— სამტრედიული ბაზარი მარტო ყვითელ, აბაშურ სიმინდზე გაზრდილი ქათმითა და ინდაურით კი არ გამოირჩოდა, ანდა ჭყინტი ყველითა და სულგუნით, ერბო რომ ჩამოსტირის პირზე. აფსუს, საახალწლო ჩიჩილაკივით გაწყობილო აკვნებო?

— თავაძეები მაინც არ გასხვოთ მამა-შვილზე, ჯიმშერ და რომანი.

— რომელ მამა-შვილზე ლაპარაკბი, ბატონო, უფრო სწორედ, სად არიან ახლა ისინი.

— ოქროსხელიანებს ვეძახით. იმნაირ აკვნებს თლიან და გამოაკოპიტებენ ხოლმე, თამარ მეფეს რომ ეკადრება, ახლა სად არიანო? მუზეუმში გახლავან, ბიძი. იქ გამოაქვთ თავიანთი ნახელავი, გამოფენებს უწყობენ და ქვეყანის აკვირვებენ.

მეც, თუ შეიძლება ასე ითქვას, „სიმოვნებით“ მივატოვე განთქმული სამტრედიული ბაზარი, ხორავით საესე დახლები. სურსათ-სანოვაგე კი ყრია რიყესავით, მაგრამ რად გინდა, რომ იტყვიან, ცეცხლი ეკიდებამ, სწორედ ამ ბაზარზეა ზედგამოწრილი, თუმცა სად არაა ახლა ცეცხლებება.

ასე გავყევი აკვნის მთლელი მამა-შვილის კვალს და ამაირად ამოვყავი თავი სამტრედიის სამხატვრო გალერეაში.

ამჯრად უფრო მეტად უმცროსი თავაძით — რომანით დავინტერესდი, და რატომ, მეითხველი ამას წერილის ბოლოში მიხედება. აქვე იმასაც დაგძენ, რომ მამას, ჯიმშერ თავაძეს, რომელიც ოცდაათი წელიწალია ხის ასტატის ჭაანს ეწევა, მთელ იმერეთსა და სამეგრელოში იცნობენ, როგორც საუკეთესო აკვნის მთლელსა და ოსტატს.

— ჩვენი გამოფენის საპატიო სიგელის მფლობელთა შორის მოწონებულია და მომავალი გამოფენისათვის თბილისში ჭაილებს ორი ჭარული აკვანი, ორივე მამა-შვილის ნახელავი. რა დასამალია და, უფრო მეტი მოწონება რომანის ნახელავმა.

დაიმსახურა, — თქვა გალერეის დილექტორმა ბაღრი კვანტალიანშა.

ბაღრის ბოლო სიტვებმა უფრო გამახარა და მაშინვე ჭამოვიძახე: „ის ურჩევნია მიმულსა“, არა? თანაც ვთხოვე, რომან თავაძეს შემახვედრეთ-მეოთქი.

... და ი. მე და ჩემი მასპინძელი მოულოდნელად ვეშვით რომანს.

როცა ჩვენი მისვლის მიზეზ-მიზანი გაიგო. სახელოსნოს კარი გაგვილ, შიგ შეგვიძვა და თავისი ავკარგიცა და ჭირ-ვარამიც გულახდილად გაგვიზიარა ახალგაზრდა ოსტატმა.

რომანი ოცდაათ წელს გადაცილებული კაცია, ორი შვილის მამა გახლავთ. ისე, ყველაფერს აჯობებდა თვითონვე ეთქვა ორიოდე სიტყვა:

— ჩვენ, თავაძეები, ჭარმოშობით სოფელ გომიდან ვართ, ქვემო იმერეთშია ეს სოფელი, მეაკვნეთა კერად იწოდებოდა. მეაკვნეთა აკვანსაც ეძახიან. გარკვეული მდგომარეობის გამო რამდენიმე ოჯახი საცხოვრებლად გადმოვედით სამტრედიაში. ფუძის გამოცვლამ ჩვენს გერბს მამა-პაპის ეულ ხელობაზე ხელი მაინც ვერ ააღებინა. მე თუმცა სხვა, სრულიად განსხვავებულ სპეციალობას — ელმავლის მემანქანეობას დავეფულე და კიდეც შევეხვიერ. ეს კია, იმაზე ფიქრი არ მასვენებდა, ჩემი ხელით შექმნილ, თვალსახილველ საგანსა თუ პროდუქტს რომ ვეღარ ვხედავდი. პირდაპირ ჩემი სახლიაცებისა მშურდა.

ერთ მშვენიერ დღეს მამაჩემს განვიცხადე, შენი მეორე შვილიშვილი ჩემი ხელით გათლილ აკვანში უნდა გავზარდო-მეოთქი.

მამაჩემის გაკირვებება უნდა გენახათ, უმისიღ გათლილი აკვანი რომ ვაჩენენ. მოეწონა და ცოტა შეშინებულმა მკითხა:

— ბიჭი, რა დროს მოახერხე ეს. ელმავალში გზას უყურებ თუ აკვებებს თლიო? თავს არაფერი მოუშოი, ეტობა შენი საქმე არაა მეელმავლეობა.

ა მაშინ კი, მამაჩემის ამ სიტყვების მერე, დავანებე საბოლოოდ თავი ელმავალსაც და რკინიგზასაც.

მალე დაგრწმუნდი ჩემი ცხოვრების სწორ არჩევანშიც. არც არასოდეს მინანია ეს. ჩემი ბავშვობის-დღისისნდელი საქმიანობა მირჩევნია სხვა დანარჩენ ყველა სპეციალობას. იმშიც გამოგიტყვდებით: რამდენ აკვანსაც ვთლი, იმდენჯერ გნატრობა ისეთი ყმანი გაიზარდონ შიგ, არა მარტო დამლოცონ, მათი სასახელო კაცობის წყალობით მეც ლირსეულ სტატად გამიცნოს კვეყანას.

— თქვა გალერეის დილექტორმა ბაღრი კვანტალიანშა.

— ბ-6 პავლეს ძმის შეკილმა, მის სამწუ-
შაო თათხში შემოყვანა, ახლა ბას
ფერი შეცვლოდა, აღირ ჰგავდა
„ფასტრის“ საყუდარს. მხოლოდ
კიდელშე გაყრულმა ვევბერთელა
რუკა, რომელიც დათარიღებული
იყო 1902 წლით, ანაზღეულად, ისე
როგორც რეგაზ გაბაზევილი იყო-
ნებს, წარმომადგენინა სტუდენტის
ქურქში გამოწყობილი ახალგაზრდა
პავლე, როცა მან ეროვნულ საბჭო-
ში „გასწერივი ჯოხით რუკაზე, სა-
ქართველოს საზღვრები შემოხაზა
და წარმოსთქვა: — „ი, ბატონებო,
ეს გახლავთ საქართველო!“

ახლა ჩემთვის ძნელი ასახსნელია, რას ფიქრობდა იმ დროს ახალგაზრდა პავლე — ფიქრობდა ბაგრატიონთა დინასტიის კვლავ აღდგეხაზე? თუმცა რა დაუჭირებელია ასეთი ფიქრი ისეთი ქართველისა, როგორიც პავლე ინგოროვა იყო.

ଲ୍ୟାଙ୍କରୋବୀଳ ଅର୍ଜୁନିଶ୍ଚି ବ୍ରାହ୍ମାଣ୍ଡ ମିଳ
ମିଳେ ତାଙ୍ଗଲେଖାଦମି ମଦଳ୍ପଣ୍ଡିଲ୍ଲ ଲ୍ୟାଙ୍କି,
ଖୁମଲୀଳ ଅଶ୍ଵେଷଦମା, ଅଳଦାତ, ମିଳ ମେ-
ତ୍ରମ ଅଶ୍ଵେନ ପ୍ରାନତା, ରୂପାନ ଅର୍ଜୁନିଶ୍ଚି
ଅଳମହିନ୍ଦା ଲା ତାଙ୍ଗଲେଖ ଗ୍ରଦ୍ଧବ୍ୟବଦା, ଅମି-
ତ୍ରମ ପଦ୍ମେଦାଵ ଲା ମିଳି ସିନାତଲ୍ଲେଶ୍ବର
ଶବ୍ଦମହିନ୍ଦାଃ, ୩, ଶିଶିଃ;

କାଳରେ ଦୁଇ ପାଇଁ ତାହା କାଳରୁ କାଲି,
ଯାଏ ବାବନ୍ଧାନୀଟି ପରିପରିଣାମ କରିଲୁଛି
ଓ କାଳାବ୍ଦ ଶିଳ୍ପରେଖିଟି ଉପରେ ନିରନ୍ତରିଲା;
କେବଳ... ଶୁଣାଇପରୁ... କେବଳିଲୁ... ବୁଝାଗଠିଲା...
ନେଇଦିନକଥାକୁ, ପ୍ରାଣକଥା, ବସନ୍ତରାତିକୁ
ବୋଲିଲା ଅଜ୍ଞାନୀ ଦେବରାଜୁ ନିରନ୍ତରିବା,
ଯେତୁମୁହଁ ଜ୍ଞାନ ଓ ପରିଚାଳନା

ଭ୍ରମିତୁଥିବାକୁ ପାଇଲୁ କାହାରେ ନାହିଁ ।
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ ।

ସବୁରିଲୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କାରୀ ଜୀବନିତ ଜୀବନୀଟିଲେ,
 ଯେବେ ଏକାଧିକରଣ ଏକିବେ ଶ୍ରେଷ୍ଠିତ୍ୱ
 ଓ ଶ୍ରେଷ୍ଠପ୍ରାଚୀର୍ଯ୍ୟ ଦ୍ୱାରା-ପ୍ରାଚୀର୍ଯ୍ୟରେ,
 ବେଳିରେଣ୍ଟିରେ ଉପରୋକ୍ତ କେତେ ଶ୍ରେଷ୍ଠୀୟ ପରିମାଣ,
 ମନ୍ଦର୍ଗ୍ରେ କାହିଁବେଳେ କାହାନିବେଳେ,
 ଏବେ ଯେବେ ଉପରୋକ୍ତ ପରିମାଣ କେତେବେଳେ...
 ଏହି ମହାଦୂର୍ଘମ୍ବ ଯେବେ କେତେ କାହାନିବେଳେ,
 କାହାନିବେଳେ ଯୁଦ୍ଧ କେତେବେଳେ କାହାନିବେଳେ,
 ଏହି ମହାଦୂର୍ଘମ୍ବ ଯେବେ କେତେ କାହାନିବେଳେ...

მინიატურული
წიგნის მოამბავი

۶

სვადასხვა ქვეყნისა და
ეპოქის არაერთი ოსტა-
ტი საუკუნეების განმავ-
ლობაში ზრუნავდა ხელ-
ნაწერი, მოვინანებით კი
ბეჭდური წიგნების ყდების დასამუ-
შავებლად. მსოფლიოს მუზეუმებშია
შემონახულია ხელოვნების ცემბა-
რიტი ნიშუშები, რომელთა შორისაა
ძვირფასი ქვებით შემკული. ცემბა-
რი ყდებით დამშვენებული წიგნები,
აბრეშუმის ან ტარსიკონის ყდაში
ჩასმული ულამაზესი ტომები. სახელ-
განთქმულ თუ ანონიმ ოსტატთა ხე-
ლით შექმნილ მშვენიერ ნაწარმო-
ებთა შორის ღირსეული ადგილი
უკავია უძველეს ქართულ ხელნაწე-
რებსაც.

სამწუხაოროდ, თანამედროვე ქართ-
ველი მხატვრები მათი ბალტიისპი-
რელი, გერმანელი, ჩეხი, ფრანგი
კოლეგიისაგან განსხვავებით შედა-
რებით ნაკლებად ზრუნავენ წარსუ-
ლის ტრანდიციათა გასაგრძელებლად.
გამოფენებზე წარმოდგენილი ცალ-
კეული ხიშუშები ამინდს ვერ ქმნიან.

მცირერიცხვან ენთუზიასტთა
შორის, რომლებიც ცდილობენ ახა-
ლი სული შთაბერონ მინიატურული
წიგნის ხელოვნებას, არის თბილისე-
ლი ოსტატი ომარ სირაძე.

ომარ სიჩაძის წიგნის ხელოვნებით დაინტერესება უმთავრესად განაპირობა მისმა ბიბლიოფილურმა მხარემ. მრავალი წელი შეაღია მან მინიატურული წიგნების შეგროვებას. ამჟამად კოლექციაში მსოფლიოს მრავალ ქვეყანაში გამოცემული 1500-მდე მინიატურული წიგნია. დაზიანებული ყდების აღდგენის აუცილებლობამ კოლექციონერი იმულა კარგად დაუფლებოდა წიგნის აკინძევის ხელოვნებას. გაეგო მასა-ლების თავისებურებანი.

შოკლე დროში მან შექმნა, რამდე-
ნიმე ათეული მინიატურული ყდა
მსოფლიო ლიტერატურის საუკეთე-
სო ნიმუშებისათვის. განსაკუთრე-
ბით ბევრს მუშაობს იგი ქართული
მწერლობის შესანიშნავ ჭარბობა-
დგნენლა წიგნების გაფორმებაზე.
მას ეკუთხნის იაკობ ცურტიაველის
„შუშანიკის წამების“, შოთა რუსთა-
ველის „ვეფხისტყაოსნის“, ნიკოლოზ
ბაჩათაშვილის, ილიას, აკაკის, ვაჟა-
სა და სხვათა აზერთი პოეტური
კრებულის ყდების მხატვრული გა-
დაწყვეტა.

წლების განმავლობაში გამოიმუ-
შავა საკუთარი სტილი. ოსტატი იყე-
ნებს არა ნატურალურ ტყავს, არა-

ომარ სირაძის პირველ ხაწარმო-ებთა საფუძველს გეომეტრიული ფორმები წარმოადგენდა. სხვადასხვა ფერის მასალის ვიწრო ზოლების მეშვეობით ჭმნიდა საინტერესო დეკორაციულ კომპოზიციებს გააზრებული რიტმითა და ფერადოვნებით, თავდაპირველად გამოყენებული შედარებით მარტივი მოტივები მოგვიანებით შეიცვალა საქმაოდ რთული, მრავალფეროვანი კომპოზიციებით.

წლების მანძილზე დაიხვეწა მისი
ხელშერა, უფრო გააზრებული გახ-
და მისი დამოკიდებულება გასაფორ-
მებელი წიგნის შინაარსისა და მწერ-
ლის სტილისტიკის მიმართ. თუ თავ-
დაპირველად მის მიერ შექმნილი
ყდები ნაკლებად იყო დაკავშირებუ-
ლი წიგნის გაფორმების სხვა ელე-
მენტებთან, ასლა ეს ნაკლი დაძლე-
ულია. მიღწეულია მეტი პარმონია
წიგნის საერთო გადაწყვეტისთან.
ამის მშვენიერი ნიმუშია იაკობ ცურ-
ტაველის „შუშანიკის წამების“ ყდის
რამდენიმე ვარიანტი.

ମିସ ଶ୍ରେମନ୍ଦମ୍ଭେଦେବୀଙ୍କ ଆଶାଲୀ ଦିନଦ୍ୱାରା
ମିସିଗ୍ରା ସାନ୍ତିନଟ୍ରେକ୍ସର୍ ମହାବଳୀଙ୍କ ସନ୍ତୋଷ-
ପ୍ରିଯୁକ୍ତିରେ ଦ୍ୱାରୀ ଗାମଣ୍ୟେନ୍ଦ୍ରେବାଦ. ସେବାଦା-
ଶ୍ଵେତା ପ୍ରେରଣିରେ ଦ୍ୱାରୀଙ୍କ ଗାମଣ୍ୟସାବାଦ ଅପ୍ରକାଶରେ ଜୀବିନ୍ଦୀର
ମର୍ମାବଳ୍ଲୟେକ୍ରମଗାନ, ଶୈଖରମାନଙ୍କ, ମାଧ୍ୟମାନଙ୍କ-
ଶେଷ୍ଟୁରାଙ୍କ ନାଚ କ୍ରମିକଣ୍ଠିତିପ୍ରିୟେବୀଙ୍କ, ହରମ-
ଲ୍ଲେବିପ୍ର ଏହିତନାିରାଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟାଙ୍କ ଉପିତ୍ତେବା
ହୋଇଥାଏ ମହିମ, ତଥା ଲୋକଙ୍କ ଭାବିତି.

ბუფინალითაა შექმნილი კურნალ „პოლიგრაფიის“ მიერ 1989 წელს გამოცხადებულ ტრადიციულ კონკურსში დაჯილდოვებულ ნიმუშებითა უმრავლესობა. კონკურსი შესაძლებლობას აძლევდა მსურველებს კურნალში მაღალ პოლიგრაფიულ დონეზე დაბეჭდილი პუნქტინის, ახმატოვას, ბლოკის, გუმილიონობის, ჭუნა დავითაშვილის და სხვათა წიგნაკებისათვის შეექმნათ ყდები. კონკურსზე ორასზე მეტმა მონაწილეებ წარადგნა სუთასამდე ორიგინალური გადაწყვეტა.

სასიამოვნოა, რომ გამარჯვებულ-
თა შორის ომარ სირაძის ყდებიც
არის. ისინი გამოიჩინევა ფანტაზიით,
გემოვნებით. იგი საერთოდ აქტი-
ურად მონაწილეობს გამოფენებში,
ცდილობს, საზოგადოება დააინტერე-
სოს მინიატურული წიგნის ხელოვ-
ნებით.

Hellenes



მნიშვნელოს არძივილან



ავამთავრე მოთხოვბის კითხვა და ავტირდი. ზამთარი იყო, მაგრამ კაშა კაშა მან მან მან ისე ალმაზებდა, ზაფხული გეგონებოდა. რაღაც საოცრად მშვენიერი იყო ქვეყანა. მე კი ვიჯექი და ვტიროდი.

მციოდა.

ჩემს ბინაში ყველაზე უფრო აბაზანაში თბილა. შევედი და თბილ მილებს მივენებულები...

ცრემლები აღარ ჩამომდიოდა, მაგრამ გული ტიროდა, მიშტოთავდა, მიკვენესოდა ტებილადაც და მწარედაც.

აუჭ, რა მოთხოვბაა „ჰელადოსი“! (ზოგიერთი კი ამბობენ, ყოველი მეორე გურული მაგაზე ნიჭიერია, წადი გურიაში და ელაპარაკეთ. ზოგიერთები... ბოროტები, შურიანები! თუმცა მტერი რომ გამოგელევა, მაშინაა ცუდად საქმე).

რამხელა ამბავია სიყვარულის ცოდნა. ამბობენ კიდეც, სიყვარული ნიჭიათ.

მაშ, უნიჭოებით აქსებულა ქვეყანა.

რა არის ნიჭი, თუ ის ვერავინ ვერ დაინახა?

რანი არიან ადამიანები, თუ სიყვარულმა დასტოვა ისინი.

ან რა არის ადამიანი, თუ მარტო ეს ნიჭი გააჩნია, რომელსაც ვერავინ ხედავს, რომელიც არავის არ სჭირდება, რომლითაც ვერ გამოსდგომია ვერც სხვას და ვერც თავს.

სიცოცხლის აზრი სიყვარულშიან, სულ ამას კი გაიძახიან და ამის მტკიცებაში არიან.

ზოგიერთი, აღბათ, ქალ-ვაჟის სიყვარულს გულისმობენ მხოლოდ. სიყვარული კი უბრალოდ, ადამიანური სიყვარული ხომ ზეიმია, რომელიც სულ გულში ღუღუნებს და გამოძრავებს. და თუ ყოველი დილის გათენებას, როგორც ზეიმს, ისე არ ელი, თუ გათავდა ზეიმი, მაშინ?

14-15 წლის ბიჭი კი მიხვდა, რომ

თავისი ზეიმის გარეშე. უკველივე იმის გარეშე, რაც უყვარდა, სიცოცხლე შეუძლებელი იყო და დასტოვა მან ეს „ჰელადოს“-იც, ის „ჰელადოს“-იც. ასეთი ნორჩი უკვე იყო პიროვნება, თავისუფალი:

ჩემი ცრემლები სიბრალულისა არ არის. თაყვანის ცემისაა, მუხლმოდრებისაა იმის წინაშე, რაც ამ დიდებულ მოთხოვბაში წავიკითხე. რასაც ვეღარა ვხვდები: ცხოვრებაში.

ცხოვრება სავსეა უსულგულო, პატივმოყვარე არსებებით. ისინა თეთრი გემით კი არა, შავი ურჩხულითაც სიამოვნებით დასტოვებენ თავის „ჰელადოს“, ოღონდ „გაიძლონ კუჭი და ჩამოიკიდონ ძინიბონები. საბრალონი. მერე როდებე გაგრძელდება ასეთი ყოფა?

ვთქვათ ყველაფერი გვაქვს, ხომ არიან ისეთებიც, რომელთაც ყველაფერი აქვთ. მერე?

მეგობართან წასვლა ეზარებათ, კინოში, თეატრში წასვლა, წიგნის წაკითხვა, თანაგრძნობისთვის არა სცალიათ.

ნეტავ რისთვის სცალია საერთოდ ხალხს? შერისძიებისთვის?! „მე დედაშენი მიყვარს, — უთხრა იანგულიზ ჯემალს“. სხვისი დედა კი არა, საკუთარიც ამძიმებთ, რადგან ყურადღებას ითხოვს. ყურადღება კი სიყვარულითაა.

მერე როდებობის გაგრძელდება ასეთი ყოფა?

ყველგან, ყველაზე დიდ სავარეძელში ზის ფორმალიზმი, არა, ბოლოში, სავარეძელში კი არა, ტახტზე, ხელმწიფებრივი გამეფებულო.

ამ სამეფოში კი სიყვარული დადის სულ მარტო, მოდიდან გამოსული, გახუნებული სამოსელით, ვერავინ ამჩნევს. ვინ არის იგი? რა არის? თითონაც ეშინა, მორიდებულია, ეშინა, არავის შეეხსოს, ჩრდილი არ მიაყენოს ფორმალიზმის ცივი სხვა ვებით გაბრწყინებულ არსებათ.

იანგული კი იყო ადამიანი, უსწავ-

ნოდარ დუმბაძე და ტიტო კალატოზიშვილი

ლელი. მემწვანილე. უბნის ყოჩი. ხულიგანი. მაგრამ ადამიანი დიდი გრძნობებით, უზარმაზარი გულით, მშენები მკერდში რომ უფერქავდა, მკერდი, რომელზეც სამშობლო ეწერა. გულით, რომელიც მამას ემორჩილებოდა. ხელებით, მამის წინ ძირს რომ იყვნენ დაშვებული, გულით, რომელსაც მიუწვდომელი ყვავილი უყვარდა, ვაჟუაცობით, რომელმაც მისი მჯობნი შეაყვარა, სისაუთით, რომლითაც თავისი დიდყურა და დიდთვალა ცხოველი უყვარდა. სილალით, რომლითაც უყვარდა ზღვა, ქვიშა და ზღვის კენჭები. სიამაყით, რომლითაც თავისი ღირსება უყვარდა, უყვარდა, უყვარდა, უყვარდა. იცოდა სიყვარული.

სადა ხართ ასეთებო!!!

არ არის სიყრცე. არ არის გოლიათები. არსაიდან ექმ.

6 იანვარი, 1978 წ.

1984 წლის 20 სექტემბერს კი, ნოდარ დუმბაძეს უკანასკნელად შეავლო თვალი მისმა საყვარელმა ქართულმა ცამ. შემოღვიმის მწუხარე მზემ ჩააცილა „მზიურში“.

კეშმარიტად პირველი და ერთადერთი შემთხვევა პოეტი თადის ლექსში ჩატვეს, როგორც საწოლში, ლექსი წაიხუროს თავზე და მისი სტრიქონები კარგად შემოიკეცოს.

„მზიური“ ხომ მისი უკანასკნელი ლექსია, რომელიც მან ბავშვებს უძღვნა.

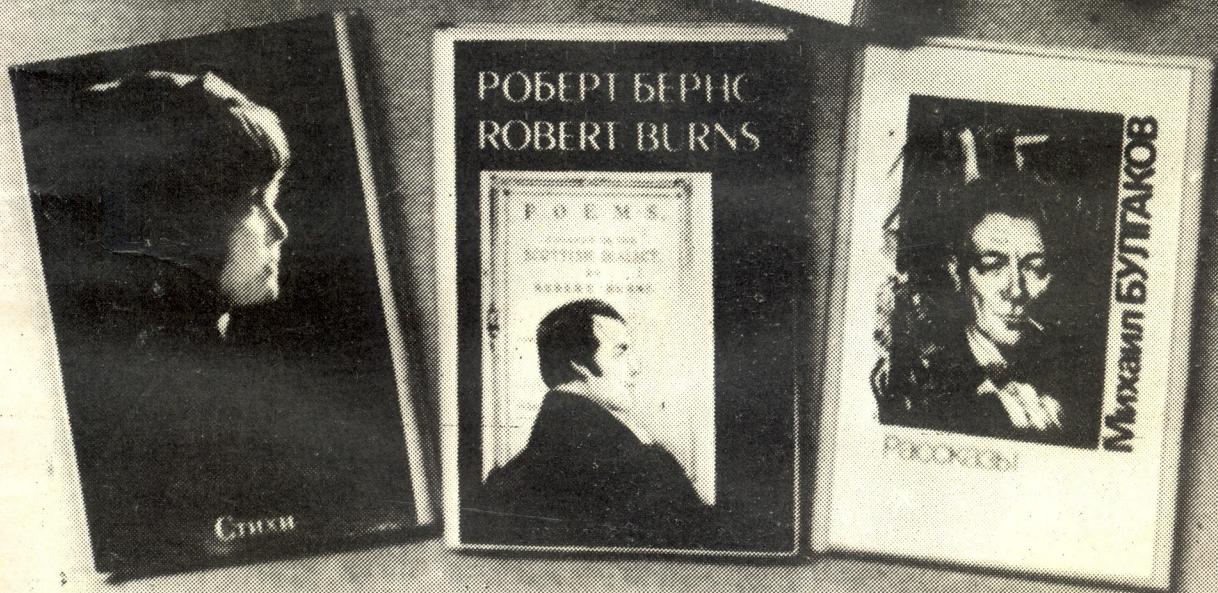
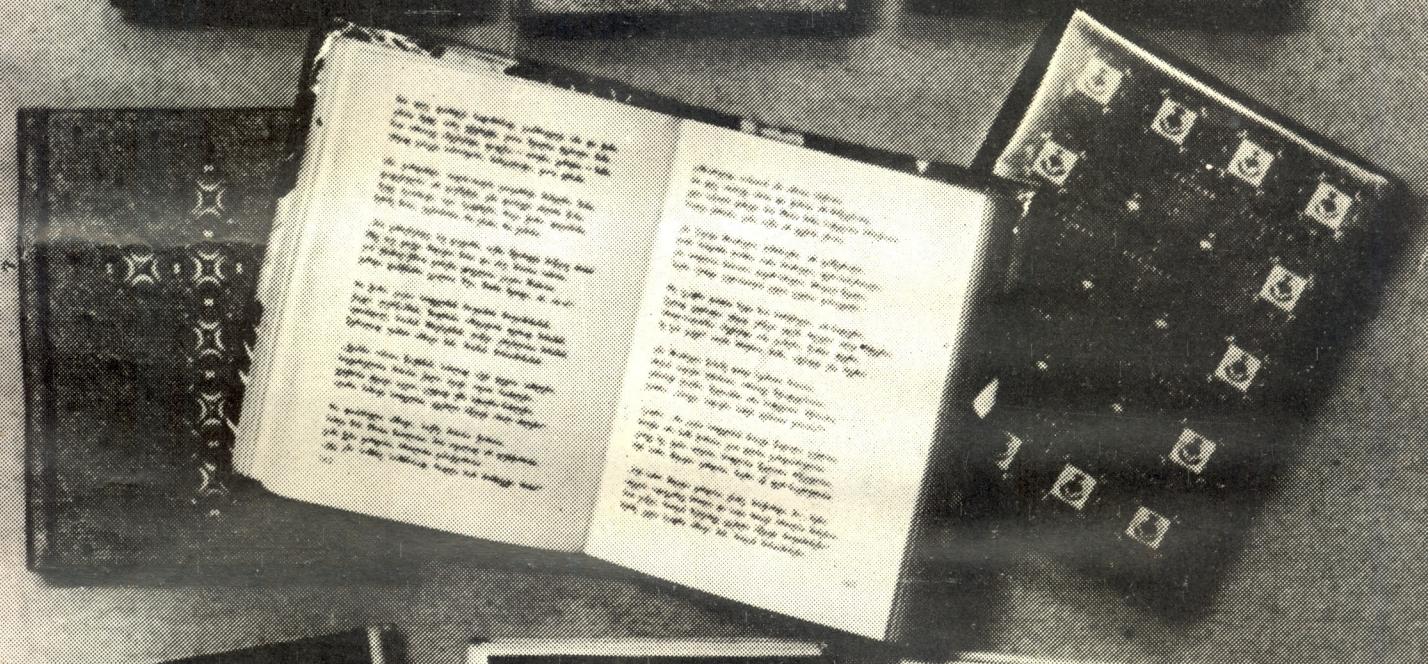
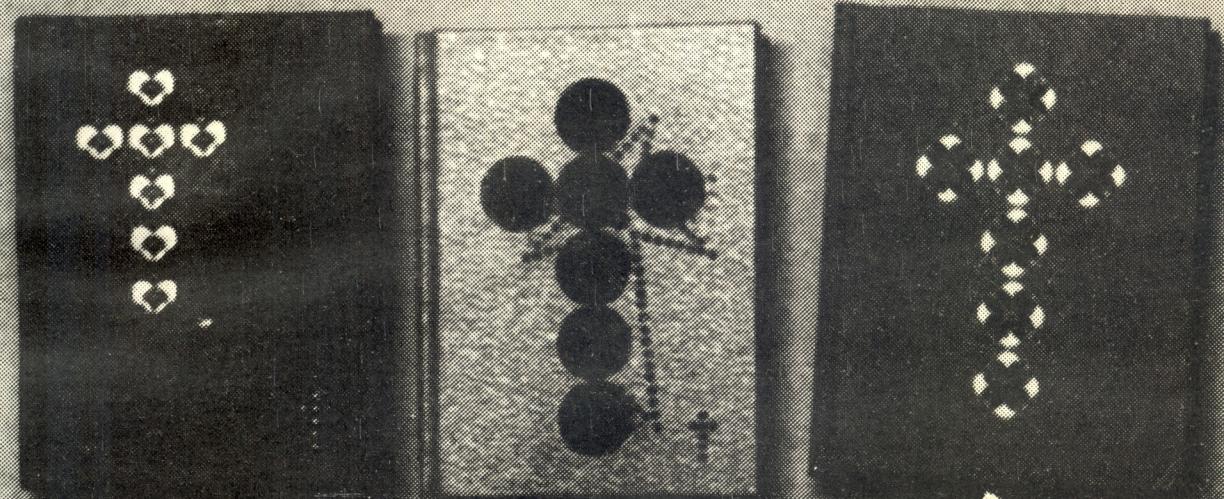
მწყინს, რომ მისი ნაწარმოებით გამოწვეული ჩემი ფიქრები და გულის გამოძახილი არ გავუგზავნე მას, ვისაც ეს გაახარებდა, აღბათ.

სიხარული ხომ სიცოცხლეს უხანგრძლივებს აღამიანს.

„მოდით, ერთმანეთს ვუთხრათ ქათინაურები...“ კარგად უთქვამს პოეტს.

ნელი ჩუთათელაძე.

20. 09. 84 წ.



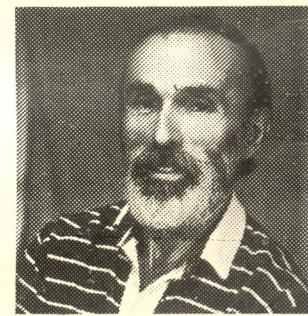


დიდგორის ბრძოლის წინ

ილია პატაშვილი



ჩემი სოფელი



თბილისის სამხატვრო აკადემიის დოცენტი ილია პატაშვილი თვითმყოფადი, ორიგინალური უანრის მხატვარია. ეროვნულ ნიადაგზე აღმოცენებული მისი ფერწერული ტილოები აღსავსეა ძლიერი დრამატიზმით.

სადიპლომონი ნამუშევარმა „დავით აღმაშენებელი დიდგორის ბრძოლის წინ“ — მხატვარს პირველი სერიოზული აღიარება მოუტანა.

1982 წელს ილია პატაშვილის რესპუბლიკის დამსახურობული მხატვრის წილდება მიენიჭა. იგი ხშირად მონაწილეობს რესპუბლიკის და საზღვარგარეთის ქვეყნების სამხატვრო გამოფენებზე, იპონიის მილებულმა მედალმა ცხადყო მხატვრის გამარჯვება.

შემოქმედებით მუშაობასთან ერთად მოიხსედი საუკუნეა ფერწერის კათედრაზე ეწევა ნაყოფიერ პედაგოგიურ საქმიანობას.





მთათუშეთი.

უოტო ბონდო დადვაძისა

ՀՐԱՄԱՆԱԳՐԻ ԱՌԵՎՈՐԾՈՒՅՈՒՆ

ერთმა დიდშოწელებებს იშპერატორ კვებასიანებს მოახსენა: „ჩემი ძვალი მოგვიყანეთ, უსახსახუროდ არის და ძალიან გთხოვთ, რომელიმე პროცენტის შემართველად დანიშნოთ“. კვებასიანებს იცოდა, რომ ამ შობელებს ძმა არა ჟყვადა, ამიტომაც უთხრა: ზენ ცოტა ხანს გარეთ გადი და ზენი ძმა ზემოაგზავნეო. როგორც კი უცნობი ზევიდა, კვებასიანებ უჩირჩეულა: რამდენსაც მაგ მოხელეს დაპირდი აღგილისავის, ის თანხა მე მომეცი და ახლავე დაგიშნავ მაგ თანამდებობაზე. მთხოვნელის იქევ ჩაუთვალა უული და დაპირებული თანამდებობაც მიიღო, ხოლო თავის მოხელეს კი კვებასიანებს უთხრა: ეგ კაცი ჩემი ძმა აღმოჩნდა, ზენ ხევა ძმა მოძებნეო.

კელ სპარტაში უცოლობა ხახრახისად ითვლებოდა. ხახლოვანი
სტრატეგი დერქოლიდა, რომელიც სხვათა ზორის უცოლო იყო, ერთ
თავი ჩოლობაშე შევიდა. შას დაგილი არ დაუთმო ახალგაზრდაშ და
უზრა:

— ୪୯ ଫେର ଏବାଗିନ ଘାଘରୀରେ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତକୁ, ରମ୍ଭ ଶୈଖରଙ୍ଗଜି ମି ଡା-
ମିଟମାନେ ଲାଗିଲାମ୍.

ბაგარის იუსტიციის მინისტრშა ფულიპ ჰელდია კორესპონდენციას განუცხადა: „ჩვენ დადად ვტრუნავთ პატიმრებისათვის. ამას წინათ ერთ-ერთი საბატიტოშოსათვის საექსალუაზაფიოდ გადაეცა ახალი შენობა და სიამონებით გაუწყებთ, რომ დღეს იქ ერთი თავისუფალო ადამიანი დათარ არის“.

ურიდრის ენგვლის „ანტიდიურიკში“ არჩევს რა რაოდენობრივი კატეგორიის თვისებრივი გადატერის პრობლემას, მოძვალე ნამოლენის აზრი სახელმართებული ზისლუქების ინდიკირულურ ხასხედრო შამაცობაზე და შესთან უდიდესით ეკრობული სამხედრო ორგანიზაციის უპირატესობაზე. ორი შამლუქი, — ყერდა ნამოლენი, აუცილებლად სჭიბია სამ ფრანგს. 100 შამლუქი 100 ფრანგს უდრის. სამასი ფრანგი ჩვეულებრივად სჭიბია სამას შამლუქებს, ხოლო 1000 ფრანგი ყოველთვის ამარცებდა 1500 შამლუქს.

რომის იმპერატორი ვესპასიანი ყოველ ღონეს ხმარობდა ხახულ-შწილუ ხასიათის შესახებძალ ისე, რომ გადასახადი ხაზოგადოებრივ საპირატოებრივ კი დაწესდა. მისმა მეტყველეობმ და მომავლმა იმპერატორმა ტიტუსმა უსაყველურა მათა: ხირცხვილია, ამ გზით ნა-შოვნი ფული ბეჭმი როგორ უნდა აიღოს კაცმაო. ვესპასიანი, სწო-რედ იმ დროს, საპირატოებრივ დაწესებული გადასახადების უე-შოვნების ითვლიდა. მან მოხვეტა მაგიდაზე დახვაცებული მონეტა-ბის ერთ ბლუჭა, ცხვენითან მიუტანა შვილს და ეკითხება: აბა ნახე. უდის ზარდის სუნი არა, — უპასუხა ტიტუსმა.

— მაში დაიმახსოვრე, რომ ფულს ხუნი არა აქვთ.

საბერძნეთის საუკეთესო ადამიანები ღარიბები იყვნენ, გვარშმუნებს ელიანი. ერთ-ერთი იყო ფოკონი, რომელსაც ალექსანდრე გაედონედრო 100 ტალანტი გაუგზავნა.

— ରୂପ୍ରକଟି ମିଳିଦେଖନ୍ତି ଶୁଣୁଣ୍ଟି — ଏହାଠା ଉପରେକଟିଥା ଶୁଣୁଣ୍ଟିବେ,
ରୂପ୍ ଲୋକୀଙ୍କରେ ମାତ୍ର ମିଳିନ୍ତିରେ ଯୁଦ୍ଧରେ ଉପରେ ଲାଗୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡିଅ ଏହା-
ନ୍ତିରେ ଶୁଣିବି.

— ସାଥେ, ଦ୍ୱାରା ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କୁ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରା ହେଉଥିଲା, ଏବେଳେ ଏହାରେ ଅନ୍ଧରୀରେ— ଉପରେରୁ ଫୁଲ-
ଗୁଣନିଧି ଓ ପାତ୍ରାଙ୍କ ପାତ୍ରାଙ୍କରଙ୍କରୁ କାହାରେ କାହାରେ ଏହାରେ

კან-გვე რუსო თავის პედაგოგიურ თხზულებაში „ემილი ანუ ალ-შერლის შესხებ“ შექველობს რა მოქალაქის შორის მოყვავე მაგალითი: „ლაკელებმონერმა პედარეტმა სამასთა სათათბიროს წევრობის ოთხვე და როცა უარი უთხრეს, აღტაცებული იყო, რომ სპარეტაში სამასი კაცი აღმინიდა მასშე უური დირსეული“.

* * *

— ଶାର୍କତୀ ଟେଙ୍ଗେ, ବ୍ସାରକୁଣ୍ଡ ପ୍ରାଣେହିଲା ଶାର୍କ ଜ୍ୟୋତିର୍ବାଚ୍ଛ୍ଵାସ, ରମ୍ଭେଣ୍ଟା ବେଳୁଷ୍ଟାକୁ ଓ ଏହିରେତେ ବ୍ସାରକୁଣ୍ଡ ନିର୍ମିତିକୁ ଦେଖିଲା.

შეუც ერეკლესთან მოხუცი დედაქაცი მისულა წყალობის ხათხო-
ნილად. შეუც ქალი დასახუჯრა, თან ამბავი გამომკითხა, შეიღება
არა აკავშირი შეიძიო შეიძიო მიახსო. შეიძიო გადო.

— მეტე და შეიძირ ვალის პატრონს სახორციელო რა განვიროვნია? — გაოცდა მეტე.

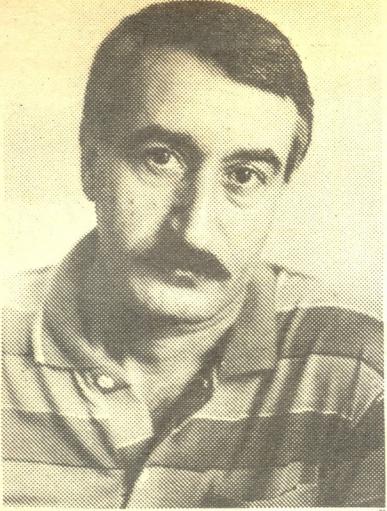
— წერავ ურთი შეკვეთებს და შენისთანა, — შიუგო დედაქაცმა. აქედან ჭამიყვიდა ანდაზია: „ბევრი რაღ უნდა დედასა, ურთი სქობის

— ରାତ୍ରିରେ ଦୀପକ ମେଘ ଶିଖରରେ ଯାଏନ୍ତି ଓ ତାଙ୍କ ପାଦରେ ଶିଖରରେ ଅଜାହାର ଦୀପକ ପାଦରେ ଥିଲା । — କୁଟିରେ କାହିଁଦିନରେ ରାତ୍ରିରେ ଦୀପକ ପାଦରେ ଥିଲା ।

— დღვისთვის მისახელისა, — უპასუხა შეურჩალმა, — თქვენს უგა-
ნათლებულებობას გონიერი უფრო შეტყი უშრომისა, მე კი ყხებით
უფრო შეტყი მიტრშავის.

— Հոգած զըստ քամեցառեւ և ամեցու լունանեցեն մարտա-ցամակա թիւնեհատ, հույս ուշցըն բուրած և սպիտեցնեատցուաց զըս թու-չովլուու? — Աղօտեց և սպրունցցուն լունանետ զըսերալուն յանցիւ-լուուն յալունն (XVIII b.).

— სწორედ ამიტომაც მიკვიდე ხელი საქმეზო ფინანსების შართ-
ვას, რომ საქუთარი ფუნქცები მეტისმეტად ამერიკა — მისუდო კა-
ლონება.



კიბრიში

შჩა სახლთხუციზილი

უჩა სახლთხუციზილი პროფესიით კიბრიში კიბრიში. მუშაობს საქართველოს შეცნიერებათა აკადემიის კიბრიში ინსტიტუტში გამოყენებით კიბრიში ინსტებში. ამათანავე დაინტერესებული კართულ ენაზე კიბრიში ინციდენტების ლექსიკონის შექმნით. რჩე წიგნის ავტორია: „მთაბოტებს რობოტი“, გამოხატულია: „ნაკადულია“, „შეხვედრა სიყვარულთან“ — „მერანეა“.

ა ესამე კლასში გადავიდი. დაგვითხვეს თუ არა, მაშინვე მზადება დავიწყე გორანაში წასასვლელად. ეს სოფელი მდინარე ივრის შენაკად გორანულს ხეობაშია გაშენებული.

იმ უბანს, სადაც მე სტუმრად დავდიოდი. მოსიკათ უბანს ეძახიან.

იქაური ტოლი ბიჭები ლიმილით შემომხვდნენ გზაზე, გვერდში ამომიდგნენ და სახლამდე მიძაყილეს.

მასპინძლის ეზოში ერთი ახალ გაზრდა ვაჟი დამხვდა.

— მე ვაჟა მქვია, ბიოლოგი ვარ, — თავზე გამაცნო. — შესამე კურსზე გადავედი, ასე რომ მე და შენ ტოლები ვართ. მაშინადამე, შეგიძლია ისევე მელაპარაკო, როგორც შენს ტოლს. მით უმეტეს, რომ ერთად ვისვენებთ, ერთ ოჯახში და, აღმართ, ერთ ოთახში მოგვიწევს ძილი, რაღანა ჩემს ოთახში არის მეორე საწოლიც, რომელსაც შენ გინახვენ.

მესიმოვნა, ვაჟამ რომ თავი ასე გამიტოლა. დიდად ქმაყოფილ დავრჩი მასთან საუბრის გამოც. მხოლოდ ერთი რაღაც ვერ გავარკვიე კარგად. ბიოლოგი რა საქმიანობას ეწევა? აი ეს ვერ მოვიფიქრე. მათემატიკისი რომ ეთქვა, მაშინვე ვითქირებდი, საქმე არითმეტიკასთან აქცესმეთქი. სპორტსმენიც კარგად ვიცოდი. რას ნიშანვადა, ენათმეტინირ-

საც მივხვდებოდი როგორმე. ბიოლოგი კი, რა ვქნა, არ ვიცოდი.

სანამ ნინო ბებია მოვიდოდა, ვაჟამ გაგვიწია მასპინძლობა.

მერე მამაჩემი თბილისში წავიდა. დავრჩით მე და ვაჟა.

— ალა, ჩემო კარგო, მე და შენ ბების უნდა მივეგებოთ იალნოს გზაზე, — მითხრა საღამოს ვაჟიშ. — დღეს ნინო ბებია საქონელში მორიგობს, უკან დაბრუნებისას ძროსები რომ არ დაეფანტოს, მე და შენ კაი სირბილი მოგვიწევს. ამიტომ დროზე ჩიაცვი შენი კედები და მოვუსვათ ზემოთკენ.

მისი ხალისიანი და ნახევრად ხუმრიბის კილოზე ლაბარაკი ძალიან მომეტონა. ათიოდ წუთსაც არ გაუვლია, მე და ჩემი ახალი ნაცნობი იალნოს კალთებისაკენ მივუვებოდით ხშირი ტყით დაფარულ ბილიკს.

ვაჟა ხშირად ჩერდებოდა, ხან მცენარებს აკვირდებოდა, ხან მწერებს. ერთი უცნაური კალია დაპირი კიდევაც, ასანთის კილოფში ჩასვა და ჭიბეში ჩიად.

— ჰოპ, გაჩერდი, — შიბრძანა უცებ ვაჟამ და ტუჩზე თითის მიდებით მანიშნა, ხმა არ ამოიღოო. დაიხარა, სუელ ბილიკს დაკვირდა, ორიოდ ხაბიჯი ფრთხილად გადადგა და ბილიკს აღმა დაუწყო უცრება. — მოდი! — მითხრა და წაკუშული გაემართა წინ.

მე ცუცუცხით მივყევი უკან, თან დაძაბული ვადენებდი თვალყურს მის ყოველ მოძრაობას. ათიოდ შეტრი რომ გავიარეთ, ვაჟა უცებ შეჩერდა. მარჯვნივ უკავილებით ათასურად აფერადებული ველი იყო. ვაჟა ფრთხილად წამოისახთა, თან დაკვირვებით ათვალიერებდა ხელის გულივით წინ გაშრილ ძოშრდილ ველს. უცებ დაიძაბა, თვალები გაუფართოვდა, თავი მოულილდნელად მოაბრუნა ჩემეკნ, გამიღიშა და მანიშნა, ახლოს მოდიო.

— რა არის? — ვიკითხე ხმის კანკლიით.

ვაჟამ ხელში ამიყვანა, თათით შაჩვენა საითყენაც უნდა მიმექცია უზრიდღება და ფრთხილად გადავიდა ბალახებში. ათიოდ მეტრის იქით ბალახები რიგ-რიგობით ტრკავდა, აშკარა იყო, რაღაც მიღიოდა წინ. დაბაბულობისაგან სუნთქვა შემეკრა.

არ ვიცოდი. უნდა შემშინებოდა თუ გამხარებოდა, მაგრამ ცხადია პირველ გრძნობას უფრო ადვილად ვემორჩილებოდი. სხვა რომ არაფერი, სოფლისგან მოშორებით, ტყეში ვიყავით. თვეი ორნავ დაგხარე, ტუჩები ყურჩე მივადე ვაჟას და ჩაგრჩებულე:

— იქ რაღაც მოძრაობს...

— მელაა, — მიბასუსა ვაჟამ ჩურჩულითვე. — თავებზე ნადირობს.

მელის ხენება დიდად არ გამხარებია. გულზე მაინც მოშევა, ცოტა გავხალისდი კიდევც.

— იქნებ ქათმებს ეპარება? — ვკითხე გულმოცემულმა.

— აქ ქათმებს რა უნდა, კაცო? ბიოლოგი ვარ-მეტვი, ხომ გითხარი. ეს იგი, ცხოველებზე და მცენარეებზე რასაც გეტყვი. წყალი არ გაუვა.

ახლა კი მივხვდი, რასაც ნიშნავდა ბიოლოგი. ვაჟა რატომდაც ქიდევ უფრო გაიზარდა ჩემს თვალში. აბა, წარმოიდგინეთ, ჭერ იყო და ბილიკზე ნაკვალევი ისე აღმოაჩინა, მე სულ არ მომსელია აზრად, თუ ჩვენს გარდა ვინმეს შეეძლო აქ კალის დაორვება. მაინცდამანც იმ ველზე რომ გავიდოდა კვალის დამტოვებული, მერე იმასაც მინვდა. ახლა ბალახების მოძრაობაზე გამოიცნო რა იყო და რას აქეთებდა.

ვაჟამ ისევ დამსვა, ხელზე მომეტდა და ქვემოთა მხრიდან შემომატარა ველზე.

— ქარი ზევიდან უბერავს, თუ გინდა ცხოველმა ვერ დაგინახოს და სუნზეც ვერ გამოიცნოს რომ ეპარები, ქარის მხრიდან ის უნდა მოაქციო, საწინააღმდეგო შხარეზე კიშენ დარჩე, — დამარიგა ვაჟამ და მოხერხებულ ადგილს გაშერება. თანაც სახეგაბრწყინებული მიაჩერდა იმ ადგილს, სადაც ბალახები მოძრაობდა. მეც იქით ვიყურებოდი, მაგრამ ვერაფერს ვხედავდი. ვაჟამ სხარებად დამტაცია სახელში ამიყვანა არ გადავიდა, მაგრამ არაფერი სახელში არაფერი მოძრაობას გამოიცნოს და მანიშნა, ახლოს მოდიოდი. მეც იქით ვიყურებოდი, მაგრამ ვერაფერს ვხედავდი. ვაჟამ სხარებად დამტაცია სახელში ამიყვანა არ გადავიდა, მაგრამ არაფერი სახელში არაფერი მოძრაობას გამოიცნოს და მანიშნა, ახლოს მოდიოდი.

ლუკმის გადაყლაპერსთანავე წამოს-
წევდა თავს, ყურებს აცხვეტდა,
ცხვირს წინ გაიშერდა და ჰაერს
ყნოსავდა. მერა ისევ ჩაყოფდა
ცხვირს ბალახებში და დაიშებდა
წინ და უქან სირბილს.

— მოგწონს? — მიჩურჩულა ვა-
უძმ.

— ი, ძალიან, — ვუბასუხე ისე,
რომ თვალი არ მომიცრლებია კუდ-
ბუთქუნა იინაბისთვის.

ცოტა ხანს კიდევ ვუცემორთ, რო-
გორც კი ადგილიდან დაგიძარით,
რომელიდაც ურინველმა დაიჩავლა
და თავზე გადაგვევლო.

ეს ჩხიდვია, — მითხრა ვაუძმ. —
ახლა მელია იქ აღარ იქნება. ჩხი-
დვი იმისთანა უშავია, შაგის შიშით
ტყეში ვერავის გაფასუნდება. ხო
ხედა, რა ჩხავილი ატება.

ბილიკი დაბლა ჩადიოდა. გრანუ-
ლის ერთ-ერთი შენაკადი აქ შოზრ-
დილ რიყეს ქმნიდა. წყალი გაშლით
მიდიოდა, ზოგან კი გუბეებსაც იკე-
თებდა. ერთი გუბის პირას ნახტო-
მებით მიიჩნინა გაუძმ. უცებ დაიხა-
რა, რაღაცას ხელი დასტაცა, შიწას
მიაჭრა, მეორე ხელი ცოტა მოშორე-
ბით მიაშველა და წამში გრძელი,
შავი ფერის ჭოხივით გაწელილი ქვე-
ჭარმავალი იტაცა.

— ვაიმე, გველი, — დავიყვირე
მე და ადგილზე გაშეშდი. ვერც წინ
კდგამდი ნაბიჯს, ვერც უქან.

— რა იყო, ბიჭო, შეშინდი?

მე ხმა ვერ ამოვიდე.

— რა ფერი გადევს, რა მოვივი-
და. ეგ გველი შხამინი კი არ არის,
წყლის ანგარია, ნატრიქსი ჰევია.
ბაყაყებსა და ავადმყოფ თევზებს
ქამს. მაგის როგორ გაშინია.

როგორც კი გადმოდგა ნაბიჯი
ჩემქან, მე უკან-უკან წაველი რი-
გვზე.

— ნუ გამაგიუე, ფაცო. შე შენ
ვაკეცი მეგონე. შენზე იმდენს მი-
ყვებოდა ნინო ბებია, ვიფიქრე, მე-
გობარს შევიძენ, მეც გაეძლიდრდები
და იმასაც გავიძლიდრებ-მეთქი.

— ხელები დაიბანე! — მე თვი-
თონაც ვერ მივხვდი, ვთხოვდი თუ
ვუბრძანებდი ვაუძმ.

— ახლავე, ბატონო, მაგაზე იდვი-
ლი რაღა, შენ ოლონდ დაწყნარდი.

გული ცოტა რომ დამიმშვიდდა,
შემრცხვა კიდეც, თვალი ველარ გა-
ვუსწორე ვაუძმ.

— არა, შენ მშიშარა არა ხარ,
ვიცი, უვიცობის ბრალია. ათასი ზღა-
ბარი გაქვს გველებზე გაგონილი
და ყველაფერი გჭერა. საქმითვე-
ლოში ისე იშვიათად არის შხამია-
ნი გვერდი, ზოგჯერ სანთლით ეძებენ
და ვერ ბოულობენ. ეს კი სრულიად
უწყინარია. შენ ალბათ ხვლიკისაც
გეშინია, არა?

ხვლიკის ნამდვილად არ შეშინო-
და, ამიტომაც თამამად მივუგე:

— ხვლიკისა არ მეშინია, ხვლიკ
მეც დავიკერ.

— ხო, მეც მანდა ვარ. აკი გით-
ხარი, შენ მშიშარა არა ხარ-მეთქი.
უბრალოდ, არ იცი, რომ ზოგი გვე-
ლი ხვლიკისგან მხოლოდ ფორმით
განსხვავდება. სხვა მხრივ კი ისევე
უწყინარი და საკოდავია, როგორც
ხვლიკი. შენ კი შენმა თბილისელმა
ბებიამ და მამიდებმა ისე დაგაში-
ნეს, ალბათ ბილიკზე დაგდებული
ჭოხიც შხამიან გველად შოგერვენე-
ბა, არა?

გზა გავაგრძელეთ. გული შართა-
ლია დავიშოშმინე, მაგრამ თვალებს
მინკა აქეთიქეთ ვაცეცებდი. ვაუძმ
შემამჩნია ეს და საუბარი სულ სხვა
რამეზე გადაიტანა.

— შენ თურმე სულ ხუთებზე
სწავლობ. სკოლას რომ დაამთავ-

რებ, რა გინდა გამოხვიდე. ფერ არ
გიფიქრია?

— ფერ არ მეფიქრა მაგ საკითხზე,
არც ამგრძალ დავუკიქრებულვარ, მა-
შინვე მივაძახე:

— ბიოლოგი. ბიოლოგი შინდა
გავხდე!

— ყოჩილ, ასეც გატყობილი. აბა,
ახლაც შეგმინდება? ჩენ ტოლები
ვირთ და თანაც კოლეგები. ხომ იცი,
რას ნიშანებს კოლეგა. კოლეგა ის
მეგობარია, რომელიც იძასვე აკე-
თებს, რასაც შენ. რა თქმა უნდა,
მთლად მეგობრობა არ არის აუცი-
ლებელი, მაგრამ ჩენ სწორედ მე-
გობრები ვირთ. ხომ მართალია?

— მართალია. — დავულასტურე
გახალისებულმა და მის გამოშლილ
მარჯვენას ვაუკაცურად დავურტყი
ხელი.

— მე შენ ისეთ რამებს გასწავლი,
აქაური ბიჭები სულ პირდაღებულ-
ნი გიცევერდნენ.

— აქაური ბიჭები ისედაც ხშირად
მიცასერდნენ და მისმენდნენ ხოლმე
პირდაღებული, მაგრამ იმათაც ბე-
ვრჩერ დაგვტოვებივარ გაოცებული.
მისმა სიტყვებმა მაიც სიმხევე
შემმატა, სიამაყეც კი.

რიყიდან გადავედით თუ არა, ვა-
უ შეჩერდა, შემომხედა და მკითხა:

— კუსი ხომ არ გეშინია, ბიჭო!
კუ ბევრჩერ შენახა, ხელშიც კი
მყოლია აყვანილი. ვიფიქრე, ახლა
კი დავუმტკიცებ ჩემს ვაუკაცობას-
მეთქი.

— სად არის? — ვიკითხე გულ-
წრფელი ინტერესით.

— ავერ აქვევა. ჩახან არ გეშინია,
შენ თვითონ იძოვნე. აბა, კარგიდ
დაავიტოდი ირგვლივ ყველაფერს,
შორს კი არ არის, სულ ორიოდე
მეტრის სიმორეზე.

ჩამაგალი მზის სხივებზე ყვით-
ლიდ ბზინაგდა ჩქონზე აბიბინებული
დაბალი ბალახი. ქვებზე სველი კა-
ლი მოჩანდა. კალს თავისთავად გა-
ჰყვა ჩემი მზერა და ბუჩქებთან დინ-
გად მიმავალი ვება კუ დავინახე. უცებ
გავიკეცი, კუს ბაკანზე დაგ-
რაცი ორივე ხელი და მაღლა იგწიე. კუმ
თეთრია შემწვევა, მოწვევან ბლან-
ტი მასა მხარზე შემომაშეფა. ვაუძმ
სიცილი იტეხა, ისე გამხარულდა.
ფეხზე ველარ დგებოდა. მე კუ მი-
წაზე დავაგდე და ხელი დაუფიქ-
რებლად ჩამოვისვი პერანგზე. ამის
დანახვაზე სულ გადაირია ვაუ.

— ყოჩილ, კუსი ნამდვილად არ
გშინებია. აბა, კუს კი ეგ აძავი ში-
შისაგან დაემართა. — სიცილით მე-
უბნებოდა ვაუ.

საქონლის ბლავილი და ხიხო ბე-
ბის შეძახილი მოგვესმა. მაღლ პი-
რველი ძროხაც გამოჩნდა. ჩენ



საქართველო

ქართველი

გვერდზე მივდექით და ბილიკი განჯარებით მომავალ ცურსახს ძროხას დავუთმეთ.

მინდორზე გვედით, ძროხები გაშლილიყვნენ და ხაოიანი ენით მარდად იწვევდნენ პირში მწვანე ბალას. მინდორის თავში ნინო ბებია და ვიღაც კაცი იდგნენ ჭოხებზე დავრღნობილები და ხმამალლა ლაპარაკობდნენ. იქვე ერთი გულთეთრი ნაგაზი წამოყუნცულიყო. ნაგაზმა დაგვინახა თუ არა, მაშინვე ყურები ცევიტა. ჭერ წამოდგა, დაიღრინა, მერე მოსწყდა ადგილიდან და ჩვენს-კენ გამოექანა.

— არიქა, ძალი! — იყვირა ვაჟამ, ხელი მტაცა მქლავში და რაც ძალი და ღონე ჰქონდა მოკურცხლა.

— ჰო, შე სამგლე, რა იყო, რა მოგეჩენა? გადი, გადი, — ისმოდა ნინო ბების და ძალის პატრონის ხმა.

ძალი მოგვიახლოვდა. შე რამდენიმე ნაბიჯი გადავდგი წინ და ქვავესროლე. ძალი გვერდზე გახტა და ქვა იცდინა, მაგრამ ჩვენსკენ აღარ წამოსულა. ადგილზე დარჩა და იქიდან დაგვიწყო ყეფა. ვაჟამ ძალს გახედა, მერე ისევ მე მომაჩერდა და ჩაილაპარაკა:

— აკი გითხარი, შენ მშიშარი არ ხარ-მეთქი, — ესა თქვა და თანაც შე ოხერო, შენა, მარტო ყოფილხარ. — მერე ისევ მე მომიბრუნდა: ძალს შეუტია. — გადი, დაიკარგე — ერთხელ, სვანეთში ორი ძალი დამესია, სულ დამძრნებს, სანამ ვინ-მე მომეშველებოდა. ცოფიანები არ იყენენ, ექმებმა ორმოცი ნეში დამატებულეს. მას მერე მეშინია და ვერიდები ძალებს.

გულწრფელად შემებრალა ვაჟა. ის რომ წარმოვიდგინე, როგორი გასაძლებია ორმოცი ნეში, სულ ცოდვით დავიწვი. ვაჟასთან მივედი, წელზე ძმურად შემოვხევი ხელი.

— შენ ვაჟაცი ყოფილხარ. მე და შენ დიდი მეგობრები გაეხდებით, ძალა მეგობრობაშია. ხედავ, შენ გველისა გეშინია, მე ძალისა. როცა ერთად ვართ, არაფრისა შეგვე-შინდება. აი ასეთი დიდებული რამა მეგობრობა.

ხელი მხარზე მომხევია და თამაღლ წავედით ძალისაკნ. ძალი უკან გაძუნდულდა, მობრუნდა და შემოგვეფა. რომ ნახა, არ შევებუეთ, ცივად შეტრიალდა და სირბილით წავიდა პატრონისაკნ. იქაც პატ-რონმა დასჭიველა და ჭოხი დაუქნია. ნირწამხდარი ნაგაზი გაფრთხა. მინდვრის ბოლოში ჩავიდა. პატარა ბორცვზე წამოწვა, თავი წინა თ-ობზე დაიღო და რიდით დაიწყო ჩვენსკენ ყურება.

ანუ

ცხრილება პატისა, რომელსაც
არ შეჲძლია თაგის
ოჯახებაც პი გაანდოს მისი
სამუშაო ადგილი

ი. ჰუცელოშლტე.

„კვიტა“, გილევანი.

ქ

დრინად, როგორც წესი, 4 და 4.30 საათს შუა, იგი შხაპს იღებს, ჭუჭყი უნდა ჩამოირეცხოს, ჭუჭყი სადგურის სამიკიტუნებიდან და სათამაშო თავშესაფარებიდან, ქუჩის მტვერი. მთელი მისი სხეული გაუდენოს თამბაქოს კაბლის სუნით, ყარს კარაქშე შემწვარი კარტოფილით, იაფასიანი სუნამოთი.

ზოგჯერ მოგინდება, რომ ყველაფერი ეშაკს გაატან, უცებ ხელები კანკალს იწყებენ. მაშინ იგი, შხაპის ქვეშ თითქმის ნახევარი საათი დგას. შემდეგ კი საბაზში შეძრება და მისი ცოლი, როგორც ყოველთვის ეკითხება:

— ჰაინერ, შენ თავს ნორმალურად გრძნობ?

— ჰო, ჰო, — უპასუხებს ის, — ყველაფერი რიგზეა.

მაშინაც კი, როცა თავს საძაგლად გრძნობს.

და აი, ახლაც, ჰაინერ ბ. (მისი ნამდვილი ფინაობის გამხელა არ შეგვიძლია) თავს აიმედებს, რომ ეს გაგრძელდება კიდევ ორი, სულ დი-დი სამი წელი.

ეს სამუშაო უკიდურესობამდე მომქანცველია: 35 წლის ჰაინერ ბ. პოლიციელია, განსაკუთრებულ განკოფილებაში მუშაობს. ეს ის კაცია, რომელიც ყოველ ღაშე სულ სხვა სამყაროში ჩაეწევა. მასთან აირევა.

ჰაინერი — თაღლითია. ასე ფიქ-რობს ყველა, სინამდევილეში კი იგი იატაჭვეშა მაძებარი, საიდუმლო

აგენტია. მან იცის, სად და როდის გადაინახავენ ნაქურდალ ნოხებს. მისთვის ცნობილია ნომერი სასტუმროში. სადაც ნარკოტიკების ყიდვა გაყიდვის მორიგი გარიგება გაიმართება. იმიტომ, რომ იგი თავს ასაღებს სამი კილოგრამი კოკაინის მყიდველად. ამას გარდა, ერთი-ორერებ მან შესძლო გაეგო, თუ რომელ ბანქს გამოაცარიელებენ უახლოეს დროში.

ვის სჭირდება ეს გამუდმებული ხიფათი, რისთვისაა ასეთი ცხოვრება გამოგონილი სახელით? ჰაინერი პასუხს არ აყოვნებს:

— იმიტომ, რომ მე პოლიციელი ვარ მოული ასი პროცენტით. იმიტომ, რომ ის, ვისაც განზირახული აქვს შეაჩეროს ზღვაზე გადასული ბოროტმოქმედება. ამას უნდა მოახმაროს მთელი თავისი ძალ-ღონე, შესაძლებლობა.

ამას წინათ, მაგალითად, იგი — გერმანიის ჩრდილოეთის შეკიდრი, სამხრეთში გადაისროლეს, ჰესენში. იქ მას არავინ იცნობდა — ეს კი დიდი უპირატესობაა. სიტუაცია: ასეთია: ქურდები სულ უფრო ხშირად იმ ადგილებში გამოიჩიდებან, სადაც მდიდრული აგარაკებაა, ნა-ძარცვი მილიონებს აღწევს. ძარცვის ორგანიზაციონები, ამაში ადგილობრივი პოლიცია დარწმუნებული იყო, იქრიბებოდნენ სამიგიტნოში, სადაც უმთავრესად თურქები და იუგოს-ლავები დაიდიან.

ჰაინერმა თავი მოაჩვენა, როგორც უსახლებორომ. ყოველ საღა-მოს, ორი კვირის განმავლობაში, იგი დახლოთანა მიყუდებული წუწუნებს

16

იმის გამო, რომ ხურო ცუდი ხელობაა. მიზენედავად ამისა, ჰაინერი, რომელსაც ახლა მანფრედ კაუფმანი ჰქვია, ზოგჯერ ყველას ლუდით უქასინდლდება და აღფრთვანებულია შვებულებით, რომელიც მან ორი წლის შინ გაატარა აღრიატიკის ზღვის სანაპიროზე იუგოსლავიში. მუდამ შესანიშნავი ამინდი და საოცრად ცისფერი ზღვა. შეუძლებელია ეს არ მოგეწონოს.

მეოთხე კვირის ბოლოს, მას უკვე ნებას რთავენ, რათა მიუჭდეს ყველაზე შორეულ მაგიდას კუთხეში. ეს ოთხი იუგოსლაველის ადგილია. მათ ყოველთვის შენიანად აციათ. ლაკის ფეხსაცმელები, ახალთ-ახალი ქარტუმები.

ყველაფერი ისე მიდის, როგორადაც დაისახა. ერთხელ დაშით, როცა იგი ტუალეტიდან გამოვიდა, შენიშნა, როგორ სწრაფად ჩააბრუნა ერთ-ერთმა იუგოსლაველმა ჰაინერის საქალალდე მისიავე პიჯაპის ჭიბეში.

იგი ამისთვის მზად იყო. ამას კიდევ ითვალისწინებდა მისი ჩეგბა. ახლა მაძებარმა უკვე ზუსტად იცის, რომ ამ ბიჭებმა შეისწავლეს მისი საბუთები და დაკმაყოფილდნენ ყალბი სახელით, ყალბი მისამართით და ყალბი დაბადების ადგილით. ამ შემთხვევისათვის მზადაა თვიური რეინიგზის ბილეთიც ფრანკფურტიდან დარმშტატიმდე, აგრეთვე ჰამბურგის ვიდეორეკის საწევრო ბილეთი — ყველა ეს დოკუმენტი მანფრედ კაუფმანის სახელზე დამზადებული. ჰაინერი მშვიდად წრუბავს ლუდს და მაგიდასთან მჯდარს, პირველად ესმის ბეჭვეულის და ძირიფისეულის შესახებ. ახალი საქონელია. მეორე დილით, იგი პოლიციაში ჩეკავს:

— მალე მე ყველაფერს გავიგებ. მაგრამ, ჯერ აღადაც სხვა რამ ხდება. რას იზმ, მისი პროფესია რისკთან არის დაკავშირებული... ჰაინერი, იგივე მანფრედი, როგორც ყოველთვის, დახლოთანა მიყუდებული, როცა მას ნელი ნაბიჯით მიუხსოვდა დრაგანი. და უეპრად იელვებს ხანჭალი, ეს 15 სანტიმეტრიანი, ბასრპირიანი იარალი. დრაგანი მიავერს ჰაინერის ყელს დანას და კბილებს შუა სისინებს:

— აა, შენ ჩავარდი, მეძებარო ძალო.

დაბნეულობის რამდენიმე წუთი. ასეთ შემთხვევაში, ჯერ შიშს უნდა მისცე გასაქანი, ხოლო შემდეგ კი ღრმად ამოისუნთქო, — ყვება აგენტი.

— ეი, ოსტატო, შენ რა, სულ შე-

იშალე ჰეჭაზე? თუმცა, დარწმუნებული თუ ხარ იმაში, რომ მე მეძებარი ძალი ვარ, მაშინ მიღი და გამომცერი ყელი.

დრაგანმა დანა დაუშვა.

— ჩვენ უბრალიდ გვიხდოდა შეგვეოწმებია, ხომ არ გვაძნევ შენ.

ამგარად, საბრძოლო ნითლობა უკააა. რამდენიმე საათის შემდეგ ჰაინერი გებულობს, რომ დრაგანის ერთ-ერთი მეგობარი ეძებს ვინმეს, ვინც იყიდის ტყავის პალტოვითა და ბეჭვეულით გატენილ ფურგონს. გარიგება ხვალ საღამოს შედგება. მაგრამ იქ უეპრად გაჩნდება პოლიცია, დრაგანსა და თახაჭონაწილებს დააპატიმერებენ. და, შესაძლოა, ისინი ჯერაც თავს იძტვრევენ, იყო თუ არა ის ხურო მანფრედი, მართლაც ესოდენ უმტიკვლო.

ჯერებრობით, ჰაინერ ბ-ში განსაკუთრებული პრობლემები არ გამოუწვევია ცხოვრებაში მრავალნაირი როლების შესრულების აუცილებლობას.

— მე, როგორც მსახიობი, შევძრები ჩემს ახალ „მე“-ში. ხოლო, შემდეგ თავით ფეხამდე გავხდები ის, გისაც ვთამაშო.

— ჰაინერ, კი მაგრამ, ეს ცხოვრებაა? მხილების მუდმივი საშიშროება... სახეში ასტეტის დარტყმის რისკი. განა შენ თან არა გდევს შიში, რომ ვინმე მოინდომებს შური იძიოს, გაგისწორდეს? და ყოველივე ამისთვის — თვეში 3 900 ფრანტი...

— ყოველთვის უნდა შეგვეძლოს თავის დაჭერა. — ამბობს იგი. — მაგალითად, უნდა იცოდე, რომ ათასი იმათთავანიდან, ვინც შენ პისტოლეტით გემუქრება, ნამდვილად მარტონდნენ ერთი თუ შესძლებს ჩახმახის დაცემინებას. ხოლო, მთა-

ვარია შეგეძლოს გადაიტანო ნების-მიერი დატვირთვა.

ამიტომ, იგი ათლეტიზმის კლუბში ვარგიშობს. დაწოლილი უჭერს 160 კილოგრამს. მოდუნდება იოგას დროს, ამუშავებს სუნთქვის ტექნიკას:

— ეს შინაგანი წონასწორობისათვის.

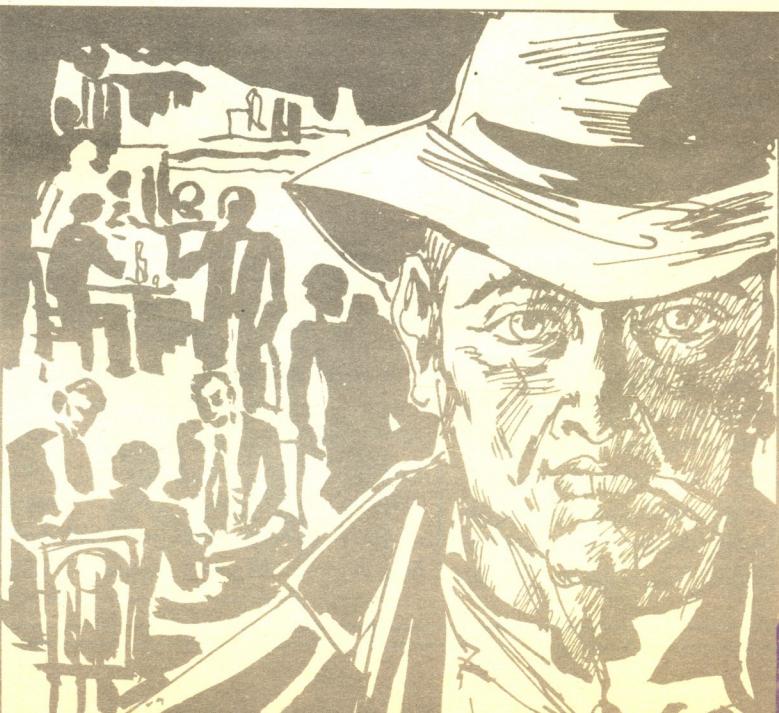
სამსახურისაგან თავისუფალ დროს, ჰაინერ ბ. თავის როლს შინაც ასრულებს. მეზობლებმა მხოლოდ ის იყიან, რომ 180 სანტიმეტრი სიმაღლის ეს კარგად გავარჯიშებული კაცი, რომელიც მეორე სართულზე ცხოვრობს, საღამო „ორგანოებში“ მუშაობს. როცა კორსიკაზე, ამ ბოლო შეგებულების დროს, მას ჰქითხეს, თუ რას აკეთებს, მან უპასუხა, რომ სპორტულ ინვენტარს ჰყიდის. გარდა ამისა, იგი იძულებულია ზღაპრები გამოიგონოს თავისი ცოლისთვისაც, რომელთანაც ეჭვი წლილია ცხოვრობს.

— დროდადრო მე მას ვეუბნები, რომ მონაწილეობა უნდა მივიღო პოლიციელთა შეკრებაში. ათი დღით ან აღალაც ამდაგვარი.

მარიონ ბ., რომელიც 32 წლისაა, მეტ შეკითხვას აღარ იძლევა.

შესაძლოა, ეს უცნაურადაც კი მოგეჩვენოთ, — ამბობს საიდუმლო აგენტი, — მაგრამ, მე უკვე აღარ შემიძლია ამ იატკევეშა სამყაროს გარეშე. ან მუდმივი საშონადირეო ხოშის გარეშე, რომელიც გაძიჩნდება ხოლმე ლამით, საღმე მიყრუებულ ადგილს, როცა ვხედავ მორიგ სასტიკ ჯელებს და ვფიქრობ: „მოიცავ, ბიჭებო, მალე მე თქვენ სუჟექტის დღის სინათლეზე გამოგიყვანთ...“

ჰაინერ ბ. მზადაა მორიგი დავლების შესასრულებლად.



კულტურული

რევაზ ინანიშვილი

ეს ცოდვა უკვე კინემატოგრაფიას განეკუთვნება, კინემატოგრაფიის სახელმწიფო კომიტეტი ყოველ შელიწადს მართავდა მშვენიერ სემინარებს მოსკოვის მახლობელ სოფელში, ბოლოშევოში მოქმედდათ და გვაჩვენებდნენ ფართო საზოგადოების თვევის უცნობ ფილმებს. შიგადაშიგ იმართებოდა კიმათები. ზოგი თავს იჭრიდა საკუთარი ექით. ზოგი, პირიქით, თავს ამაღლებულად გრძნობდა. შეინდებულზე გამოვიდით გარეთ, აგურის ფხვნილით მომტკიცული სასეირნო ბილიკები გადაყინული იყო. ვინც კერ ხამად გრძნობდა თავს, მათ აჩვენებდნენ ცნობილ ადგილებს — ეს არის ეთენტერინის სკამიონ. ესამ, კალატოზვის წყაროა, ესამ ნატო ვაჩინაძის გასახდელი მდინარეში საბანოდო...

იყო ბოლოშევოში საკმაოდ სოლიდური შეხვედრების სალონიც. მასსოვს, ერთხელ, დიდ ტრახზისტონზე ხმას ცოტა დავუში. გამოიჭრა თმაგაწერილი სქელი ქალი, — იცი, რა გაკეთე შენო? — ნატეტანი აყვირებდნენ „კოზოლებუსის-მეტე“. — თქვენი რომელიმე „კაცო“ რომ ყოფილიყო, მაშინაც გააკეთებდი შაგასო? აშკარად ეტყობოდა, სახე უბურდდა, ვამჯობინე, დამეტომ, — შემც-შალა-მეტე, ქალბატონო, დიდ ბოლიშს მოგიხდით პირადად თქვენ. სხვა დროს ალარასოდეს გავაკეთე მაგისტანა რამეს.

კინომსახიობები, რომლებიც ბოლოშევოში ისევნებდნენ, უნდა შეხვედრობდნენ ადგილობრივ თანამშრომლებს; კიდევ — რაიონის კინომუშაკთა აქტივს, მეც ამ შეხვედრაზე დასწრების სურვილი მქონდა, ცოტა კი ვიჩქარე, არ ჩქარობდნენ ადგილობრივნი, მანც დროზე შეავსეს დარბაზი, ვინ სად იყო შიყუდებული, ვინ სად. იმ დღის გვირგვინების დიდი ხაჭილი დაიხვეტა პაროდიების ავტორმა ალექსანდრე ივანივმა, მას ცოტაზე ჩამორჩა ნიკულინი...

კიდევ კარგა, რომ ჩემს გვერდით აღმოჩნდა ბოლოშევოს სახლის შემოსახულების მცველი ნიკოლაი. ნიკოლაი რომ გაგეცნობოდა, რაღაც ეშმაკური ლიმლი გაუბრყონებდა სახეს, მართლაც, მართლაც — ძალიან პგავდა მეფე იმპერატორს ნიკოლაი მეორეს. იქდა სულ წყნარად, ამობრდა თავის ხუმრობებს. მისგან ჩამენერგა პირველად: თიზობის ვერების გავარდნა გავაკეთე მოგისარენად.

ისეთი კარგი შთაბეჭდილება დამიტოვა ამ ნიკოლაიმ, მეორე დღეს ერთი შემწვარი დედალი ვიყიდე, კარგად გავახვევინე. წავიღე იმ ქა-

თამთან ერთად მთელი ლიტრანი ბოლოლი „ჭაჭა“. ნიკოლაის გარდა ბუდორუგანაში იყო მეორე კაციც, ვაიხესლავი. მაღალი, არისტოკრატიული თავდაჭრილობის 50 წლის მწითური. ისეთი გვარი მომესმა მისი მხრიდან, მოუსვერებული დამეუფლა, ცოტა მოვითმინე. მერე მანც ვკითხე, — იმ ცნობილი თეთრგვარდიელის შთამომავალი ზომ არ ბრძანდებით-მეტე. ვიახესლავმა გილიმა, — თავი დავანებოთ მაგ საკითხს ხელა, ისედაც ტრომებია დაწერილი მაგაზე. ძალიან ლამაზად დაჭრა ბური, მერე ქათამი კლისიკური წესით, მერე ხმელი წითელი თევზი, „ჭაჭის“ გვერდით გააშურივა სამი მოსკოვური ლუდი, ხავერდოვანი — იმდენ ხანს გაგვიგრძელდა ეს პურობა და სმა, სამივენი კარგად ვიყავით შეზარხოშებული.

მე მოვყევი, როგორ შეხვდნენ ჩემი სოფლელები კახეთის გზატკეცილზე მომავალ იმპერატორს. ბებიჩემი ამბობდა, — ნიკოლოზს ძალიან დარღიანი სახე ჰქონდა. ჩევნი ნიკოლაი აწითლებული იყო, მე მაცნობებდა: ხვალ დილას ვიცვლებით აქ, თავს უფლებას ვაძლევ, დაგპატიურ ჩემს მშობლიურ სოფელში. აქედან არის სულ ასორმოციკილმეტრი, სადგურიდან — ოთხისუთი კილომეტრი. ისე გულწრფელად მთხოვდა ნიკოლაი, მეც ისე მინდობდა რომელიმე ნამდვილ რუსულ სოფელში მოხვედრა, დავეთანხმეს შევთანხმდით. ზუსტად 9 საათზე უნდა გავსულიყავით. ხელის ჩამორთმევით შევთანხმდით. ვიახესლავი თავისოფას იღიმებოდა. ხშირი თოვლი მოდითდა, თბილი თოვლია, მისხნიდა ნიკოლაი. აღარსად წავსულვარ, აღარ დამიმატებია არაფერი. დავწეჭი ჩემს ოთახში, ხელები თავებეშ ამოვიწყე და მშვენივრად დამებინა.

მაღიძარა საათი მქონდა, რვაზე მეყენა, მაგრამ საათის ზარისოფის აღარ დამიცდია, რვას ოცი წუთი უკლდა, რომ ავდეჭი, სამი ბოლოლი კახური საფერავი, ერთი ბოლოლი „ჭაჭა“, მშრალ-მშრალი ნამცხვრები, ძალიან ხმელი ძეხვი... მაშინ

ყველაფერი იშოვებოდა. შენ თითო გაგეშვირია მხოლოდ მათკენ. კარგად განვეულები იყმნენ ჩაყუჩებულნი პატარა, უკვე სიძველის იერდაკრულ რუჭაკში. ვაგონები სავსე იყო უძაფერსად ქალებით, იქათაც სამსახურები დაემთავრებინათ, ეყიდათ ხაჭოები, არაუნები, კაფირი, ეყიდათ აგრეთვე, რაღაც ფართლებული და თუკი მოესწროთ და დასხვდარიყვნენ კიდეც, კმაყოფილი თვალებით უყორდებონ სამყაროს. ვიახესლავი იყო ძალიან ცხვირჩამშვებული, უცებ გავევნდო, ერთ სათით ჩავალ ჩევნს სადგურში, სანამ თქვენ პირს დაიძანთ და თმას დაივარცხნით, მეც გამოგეცხადებით სახეგაბრწყინებული. მე შევთავაზე, ჩვენც მასთან ერთად ჩასულიყავით, ძაგრამ ნიკოლაი გაზიქდა, — ვიახესლავმა უკვეტესად იცის, რაც მას გამოადგება, ვიახესლავიც ჩავიდა ერთ თოვლში ჩაძირულ სადგურში. სადგურში ცხეცებიც იყენებდა და ხარებიც. ნიკოლაიმ გაიიღოლა, არაფერი დასჭირდება, სულ საში კილომეტრია სოფლუმდე. შატარებელი დაძრა, ვიახესლავს მუცელზე ედო ხელი და ისე გვაცილებდა, რაღაც ინკანთან მდგარი. ნერ გვაფიქრებს მაგასი საქმეები, პირველი საათისათვის უკვე ჩვენთან იქნება.

ნიკოლაის შევთავაზე, სულ ცოტა „ჭაჭა“ მოგვეწრუბა, მაგრამ ნიკოლაიმ არ ქნა, ოციოდე წუთში ჩვენს სადგურთანაც ვაჭრებითო. გარეთ სულ თოვლები და ნისლები იყო. სამახსოვრო ორიენტირად არაფერი ჩანდა. სადგურში რომ ჩავედით, უკველა იღიმებოდა. მოვიდა ერთი წვერმოშვებული კაცი ნიკოლაისთან, გადაკოცნა, მეც გაძეცნ — მღვდლის შვილი, ახლა კუჩერი. შემიძლია, სიამოვნებით წაგივანთოთ ორივენი. ნიკოლაი მოლბა, ტენდგადაბურულ ფურგონში აგვიპატიურა. იქ თვე ეყარა, იმ თვეს სასიამოვნო სუნი ასდიოდა, დავიძარით და წავედით. სამ ცხენს თამაშით მიჰქონდათ თოჯშის ცარიელი ფურგონი. რაღაც ორმოც წუთში უკვე სოფელში შევდით. თითქმის ცოტა-ცოტას ცოტა-ცოტას ნათდებოდა, ნისლი თხელდებოდა, ნიკოლაის მეულ-

ლეს დაბაშბული ქურთუკი ეცა, ისე ლონივრად ჩამომართვა ხელი, თითქოს ქვის მოჭრა გვქონდა და პირებული. გარეთ გამოვიდნენ ბავშვებიც. ჴა გაყინული ჰქონდათ, მეზობლებისაგან მოჰქონდათ წყალი, სწრაფად დაგვაბანინეს ხელ-პირი. წინაკარიღან ნამდვილ სახლში! ისეთი სითბო იყო, ცხელოდა კიდეც. ნიკოლაის მეულლი უქვე სუფრას შლიდა, ჩაჩნობდა ნიკოლაის დედაც, პელაგია. გვიყურებულენ ბავშვები რაღაც თავისებური შიშით. მე ვკითხე: აბა, თუ იცით, ვისა ჰავას ცნობილს თქვენი პაპიკ ნიკოლაი. ბავშვებს სიცილი აუტყდათ, იძათაც ყველას სცოდნოდა, ვის ვაშსგავსებდით ნიკოლაის.

მიგვიწყიეს სუფრასთან, დაგვსხეს. ჩემი რუქააკი უკვე დაცარიელებულიყო, ძალზე თეთრ სუფრაზე მათლაფებით ეწყო მოხარშული ხორცები, საქონლისა ცალკე, ღორისა ცალკე. ეწყო ქათმებიც, თევზიც, ჩამოუქებული სოკოებიც, კარგი ელფერის მწნილებიც. მე ვითხოვე, ბავშვებიც მოვყვანათ სუფრასთან, ისინი უკვე დანაყრებული არიანო, ჩენ საკუთარ თავებს მიეხედოთ. დავიწყეთ და დიდად ვისიარვნეთ ხორცში შემწვარი არტოფილებით. მერე-ვის რაც სურდა, იმას მიირთმევდა, მერე არაყებ ხომ ყველა გავთავისუფლდით, ნიკოლაის ცოლი ამბობდა სადღეგრძელოებს, თანაც სულ ლიმილით. მე ჩემი კახური საფერავი მოვიკითხე. ნიკოლაიმ კოპები შეიკრა, მაგრამ მაშინვე ავხსენი, ეგ სამი ბოთლი საფერავი მოყვანილია ჩემს მიერ მდინარე ივრის პირას. გორაკზე, საჯაც მეჩვიდმეტე საუკუნეში თვით შაპ-აბაზ დიდი იდგა და დიდ ალახს მადლობას სწირავდა, რომ ამ ბავშვნიერ გორაკზე ის იდგა. ქართველებს კი ჭრაც ისევ ეძინათ. ქალები, სანამ საფერავს შესვამდნენ, ჭიქა ლოუაზე მიქერილი ეკავათ. მოვიდა მეზობელიც, მოიტანა სანთლის არაყიც. მე თავი შევიკავე — შეორედ

რომ ჩამოვალ, მაშინ დავლევ-შეთქი. მიკეთ მაგისი უფლებაო! ბრძანა ნიკოლაიმ. მოვგართვეს ვაშლის ნამცხვები. ეს მართლა კარგი რამიყო.

სმი საათისთვის ეკლესიაში წაველით. თოვდა, ისევ კარგად თოვდა. უცნაურობა იყო თეთრ თოვლში ფერად-ფერადი სამოსები და თავსაბურები. თვითონ, ეკლესია ხომ, შიგნით, სავსე იყო ათასგარი ფერადი შეწირულებებით — ყვავილებით, ქალთა სამკაულებით, ხატებით, რა თქმა უნდა, იაფი ხატებით, შანდლებით, ფეშეუმებით და ვინ იცის, რით აღარა. მღვდელმა, როგორც მისთვის უცხოს, ტქბილად მკითხა: — არ მოგწონს, არა, ეს ფერად-ფერადები, შიგ ეკლესიაშიო. მე ვავულიმე, — ეტყობა, ჩემი გული სწორედ ასეთ ფერებს ამჯობინებს აქამეთქი — აი, ყოჩალო! რაღაცა ჩაასხა ფეხიან პატარა ჭიქაში და დაბალებინა. მე მიხვდი, რაც იყო — გადოქართა მღვდელი ხელს მიქნევდა გამომშვილობებისას.

გარეთ ტამისულებს ვიღაცები დაგვხვდნენ, ქალებიც და კაცებიც. სულ ორიოდე წუთით უნდა დაგვნებდეთო. შეგვიყვანეს პატარა ოთახში, აქ გორა იდგა სეინიკვერების, ბლითების, ბლინებისა. ქალებმა დაგვისხეს არაყი, დავლიეთ, გაიხარეს. ნადღეგრძელები იქნა ხალხთა შეგიღობა მთელ დედამიწის ზურგზე. თითქოს არაყ საქმევლის გემოც დაჭრავდა. ვიყიდეთ ვერცხლის პატარა ჭვრები, მედალიონები. წამოვედით ნიკოლაის სახლში. სად მიღიოდა იმოდენა ხორცი და კარტოფილი! ექვსი საათისათვის ავდექით, ვჩარიობდი, უნდა მოსკოვში დაბრუნებულიყავი, რაღაცებით გაშენია ნიკოლაის ცოლმა, გზაზე სული არ ამოუვიდეს შიმშილოთ. წამომყვა ნიკოლაი, მისი ნაბიჯებით მივალაჭებდი სადგურისაკენ. უკვე შელამებული იყო, მხიარული ხშაური მოვალეობა ნისლების მხრიდან. ეგნი ჩენი მეზობელი სოფლები არია-

ნო. საგუნდოად არიან გამოსულებით. ძალიან მომინდა ახლოდან მენახა ეს გუნდაობები. დაგვინახეს. სულ გადათეთრებული იყგნენ თოვლისაგან — გოგოებიც, ბიჭებიც. დაგვიშინეს და რა დაგვიშინეს! ჩვენც მოვიგიუიანეთ თავი. თითო ჩვენგანს ოთხი-ხუთი გოგო ურევდა, რომ გაიგეს, მე ქართველი ვიყავი, აყიჭინდნენ. ეს როგორ ვხვდებით სამხრეთელ სტუმარსო. წამაქციეს თოვლში, ერთმა მაკოცა, მეორემ, მესამემ. აუქ! ყოველ კოცნას ვიმახსოვრებდი. ცივ თითებს, ცივ ლოყებს და ცივი ტუჩებით კოცნას. მოვიდნენ ყვირილით ბიჭები. დაუცხეს გოგოები, არაყი მოიტანეს და ვაშლის ნამცხვარი. ნიკოლაის უნდოდა, — მოვრალი ხარ, მატარებლითაც გაგაცილებო. მე გადავირიე, შორს დავიჭირე ასეთი გაცილება. გადავკოცნეთ ერთმანეთი. გავისესენ ვიაჩესლავი, გაგვეცინა. მე ვამბობდი, რუსეთის იმპერატორისათვის შიკოცნა-მეთქი. ხომ შემეძლო თქმა, ჯერ ისევ შეუძლე იდგა-შეთქი მოსკოვში. წავედი თავისებური ბრძოლით. როგორც იქნა, ჩავედი ბოლო-შევოში. იქ ორი სხვა მორიგეობდა. დამიძახეს, ცოტა-ცოტა გაშპასპინძლებოდნენ, მე არ გქენი ეს. წავედი. ჩემს სუფთა ლოგინში მეძახდა ფეხებიც და თავიც. რომ გამეღვიძა, თოვა შეწყვეტილიყო, მზე ჩახახებდა, ჩავედი დაბლა, ვიარე, ერთ ბორცვზე ავედი და იქიდან ვრყუჩებოდი. რა არის ახალგაზრდის გული!

დიდი იყო. ძალიან დიდი ქვეყანა. მე მის ცენტრუში ვიდები, თანაც მაღლა და წმინდა ჰაერში. ჩემს წინ ძაბეველის ბუჩქები იყო. სულ ახლოს ორი ნისკარტმარწუხა მოფრინდა. ხან ერთი მოხედავდა, ხან მეორე. რამდენი წელიწადით გასული შას შემდეგ. თითქოს მიცინდნენ ნისკარტმარწუხები. წელი იყო 1962. ჩიტებს მარტო ნისკარტები არ ჰქონდათ ერთი აქეთ მობრეცილი, მეორე იქით. თვალებიც — ერთი იქეთ გაურბოდათ, მეორე — აქეთ. შოგვისცევენ ზურგებს და მაღლა ასწევენ ბოლოებს. მაინტერესებს, მართლა ეგეთ შთაბეჭდილებას ტოვებდნენ ნისკარტმარწუხები? მოგზავნილები ხომ არ იყვნენ? უველავერი ხდება ათასწლეულების ბოლოს... მაშინ მოსკოვის ძაბეველის ბუჩქებზე დაკამატივებული ნისკარტმარწუხები ადვილად მაცინებდნენ და მეცინებოდა, კბილი არ მაკლდა არც ერთი და კიუბინოდი და ვიცინოდი...



მე, მე შირვანდი გმილერკინდი!

17 წლის დიდოსტაცი გათა კამსაცი, რომელიც ხან დიდი ურიგაობით გა-
მავას, ხან კი კალიან ჩარცხიანად, ასედა მრთ-ერთ უიზიერეს ახალგა-
ზრდა მოჰადანად ითვლება. გისი გა-
და და ზვრითნილი რუსტა კამსაცი ირ-
უნდა, რომ იგი აუცილებლად გახდე-
ბა გონილის ჩივილი. ზოგი აჩაუ-
იროვნულად უჩურებს, ზოგც კი, პირ-
ისით, სჯერ გათას დიდი ტალანტიცა.

პი რაღვენის ნაზავით გათა კამ-
საცი იცვილის უზრუნველყოფა, რომელიც
კულ უზრნეალ „ინსაირ ჩისზი“ გამო-
ცვენდა:

— როგორ აღმოჩნდით ამერიკის შეერთე-
ბულ შტატებში? (გატა აღრე ლენინგრადში
ცხოვრისდა).

— სხვადასხვა სიძნელეების შემდეგ ჩვენ ამერიკის შეერთებულ შტატებში მიგავიწვი-
ოთ. აქევ დავრჩით. ეს შეიძლებოდა ნების-
მიერ სხვა ქვეყანაშიც მომხმარევოყო. მე მინ-
და მსოფლიო ჩემბიონი გავხდე, ახეთი მიზა-
ნი დავისხმე. ის ქვეყანა, რომელიც ჩვენ ბი-
ნას მოგვცემს, ჩვენი ხახლი განდება. რა
თქმა უნდა, ჩვენ უკიდურეს გავაკეთებო
მიხევის, სიკეთეს არ დაუვიწყებთ. დიდ სიძნელეებს ვაწყდებით, განხაუზორებით
კასპაროვის მხრიდან. მან სპეციალურად მო-
აწყო დიდოსტატების ტურნირი მოსკოვში,
რათა მე არ მეთამიშა. მე ვიზა არ მომცეს,
რა თქმა უნდა, არც მამაჩემს. ის რომ მოს-
კოვში წასულიყო, ხელს ხატებდნენ და ცი-
ხები მოათავებდნენ. ახე მომიტორა თავი-
დან კასპაროვის, მე ძალიან კრიკოლილი ვარ,
რომ კასპაროვი აღარ არის დიდოსტატია
მსოფლიო გარემონდის პრეზიდენტი.

— ერთი სიტყვით, კასპაროვი ძალიან ცუ-
დი კაცია?

— რა თქმა უნდა, მას უკეთებან შეუძლია
წყლის ამოვრევა. უკიდურეს კეთების. რომ

ჩვენ დაუაშე არ შევხვდეთ. მე ვიძრდვი ჩემი
უფლებებისათვის. მინდა ახლავი ვითამაშო
კასპაროვის და კარიოვთან, და არა რამდე-
ნიმე წლის შემდეგ, კასპაროვი კი უკვეფ-
ოვის შევნებულად გვმტრობს. მან ძალიან
კარგად იცის, რომ მე სრულყოფისათვის
ძლიერ ტურნირებში თამაში შეიტევდა, მაგ-
რამ სხვადასხვა ილეობის გამოყენებით ყო-
ვლნაირად მიშლის ხელს.

— და მანც დღეისათვის ნათელი არ
არის, დარჩებით თუ არა საცხოვრებლად
ამერიკაში?

— ჭადრაქს ამერიკაში დადი პოტენციური
შეხვედრობები აქვთ, მაგრამ მას არაბურ
მიმართულებას აძლევენ. ადამიანების პატა-
რი ჯგუფი სხვებს ძალიან უშელის ხელს, ფუ-
ლიც უაშროდ იხატება. ამერიკაში ცოტას
კეთებულ მოჭადრაქების ფლისათვის, არ
ესმით, რომ მათი ჭარბატები გამოაციც-
ლებრი ინტერესს ჭადრაქისადმი. ამერიკის
შეერთებულ შტატებში ხევი ნიკიერი მო-
ჭადრაქება, მაგრამ მათვის ხელს არივინ ან-
ძრებს. მიხი საჭადრაქო უცდერაცია თავის
მოქმედებით მხოლოდ იუარებებს მდგომარე-
ობას. ისეთი დაბისებრი, როგორნიც შამკო-
ვიჩი და ლლუგია, ჩვენ ანტისემიტისტობას
გვაძრალებრი. ეს მტკნარი სიციქურა, ლენინ-
გრაზში კლადიმირ ჭავი მემარებოდა, სპა-
სის კოფილი მშერთნელი. იგი ებრაელი,
ჩემი პირველი მშერთნელი იყო. სხტატმა
კლადიმირ კრაშინოვი, ასევე ებრაელმა, ხევი ებრაელმა,
ბევრი რამ გაძეეთა ჩემთვის. აქ, ამერიკაშიც,
მესპარებოდნენ ებრაელები — ლევ ალბურ-
ტი და ალან კაუზმანი, ამერიკის ხაჭადრაქ
უონდის დირექტორი. ჩვენ ვაღიარებთ კი-
დეც ამის. ჩვენი ანტისემიტიში კასპაროვის
მიერ არის მოგონილი.

დიდოსტატების მაშა — რუსტამ კამსკი
თვლის, რომ შიხი შეიღი უკვი ახლა უკეთე-
ბე ძლიერი მოჭადრაქია მსოფლიოში.

— ესანერთის ტურნირის დროს. — თქვა

რუსტებშია. — ჩემგან ინტერვიუ აზრობაიდან
ნის ტელევიზიის წარმომადგენლებმა აღდეს
(ამ დროს კასპაროვი ჭრ კიდევ ბაქოში
ცხოვრისდა). მათ მკითხეს, ხომ არ გვეში-
ნია კასპაროვთან თამაშია? მე ახე უკახუ-
ხე: „ჩვენ ერთხელ უკვი შევხვდით მას. არც
თუ დიდი ხნის შემდეგ, მეორედაც შევხვდე-
ბით, ამჯერად მსოფლიო ჩემბიონის გვირგვი-
ნითვის ბრძოლაში. და მე დარწმუნებულ
ვი, რომ ჩვენი შვილი გახრებს მას, დინა,
ხურედ გახრებს“. ჩემმა პასუხმა ისინი ძა-
ლიან გაანაწევნა.

კაშსკები ფიქრობენ, რომ ამერიკაში გატას
ძალიან ცუდად ეხმარებიან, ჩათა ამ ქვეყანას
საჭადრაქო გვირგვინი მოუმოვოს და ფიქ-
რობენ ხნევ ქვეყანაში გადასხვლებას.

— თუ ისე მოხდება, რომ გატა ვი მო-
იპოვებს მსოფლიო ჩემბიონობას, — ამბობს
რუსტამ კამხეი, — ეს იმიტომ კი არა, რომ
მას ხამიხო ნიჭი არა აქვს. ეს იმიტომ მოხ-
დება, რომ ჩვენ უცხო ქვეყანაში ცეცხლი-
ობთ. ხადაც ჭადრაქს უინანსური მხარდა-
ჟერა არა აქვს. ჩვენ რომ ხათანადო პირობე-
ბი გაქმნდება, გატა სრულიად იოლად მო-
იპოვებს მსოფლიო ჩემბიონობას.

როგორც ამერიკელი უურნალისტები წე-
რენ, გატა უკველდლიურად 14 ხათას მეცა-
დინებობს.

— ჩემში შეიღი თეატრში არ დადის, არც
კინოში. — ამბობს რუსტამ კამხეი, — არც
ტელევიზიადცემებს უყურებს, არც პლას ერვა-
ვი ხოლმე. ჩვენთვის მთავარი მხოლოდ ჭა-
დრაქია.

ამავე ღროს ისიც ცნობილი გახდა; რომ
მამამ გადაწყვიტა შეიღი ერთ-ერთ ამერი-
კულ უნივერსიტეტში შეეცვანა. რასან გატას
საშუალო ხელის დამთავრების ატესტატი
არა აქვს, როსტამშია ხამიხო კალი მოწმო-
ბა იყიდა... მი დოლარად იოლად დაადგა-
ნეს, რომ დოკუმენტი უალი იყო და გატა
უნივერსიტეტში არ მიიღეს.

ბიბი ბარეიველი



კურთული

კურთული

გულმარჯვება

დალუაული თვითმურინავია-
ნი ცენტრულობის ხამოთხის
კანს მიაღწენ, მაგრამ წინ-
და პეტრებ არ მიიღო.

— ხამოთხის ცენტრულო-
ბის ადგილი არ არის, ჭო-
ჭობითი მიძრანდით.

დალუაული ცენტრულობი-
ბი ზარდა გამოძრუნდნე-
შეან და აი, უცებ წინდა პეტ-
რებ გასძახა:

— თქვენი ცენტრულური
თავდამსხმელი მანდ არის?

— აქა ვარ, მართ, — მიუ-
გო უორგარდმა და მიიჩინა.

— უნ შევიძლია, უვილო,
მოხვდები, — ალერსიანად გა-
დაუვა თავშე ხელი პეტ-
რებ. — მე უნს ბოლო თა-
მაში ვუურე და დავრჩიუნ-
დი, რომ ცენტრულობი არ
ხარ...

ცაგვიდური

ჭარბობიდენია, ჩემი ხაერთ
მუდამ გაუპარხები მხედება
პეტრები, — უხსიერდა ინტაშ
მეფობარ ქალს.

— უნი ბრალია, ახ დიდ-
ხანს არ უნდა ალოდიო.

კოლიკლინიკაზი

— აქიმი, მხედველობა ნამ-
დვილად გამიღმისხმებდება, თუ
უფრო მეტ სტაციონოს შევგამ?

— რა თქმი უნდა, გიანახავთ
როდისმე სათვალიანი კურა-
დელი.

სიბრიის ნიჭანი

— ხედავ, ჩემი ატ რო-
გორ დაბერდა, — უთხა
ფიციმა შევმარხს, — არ მე-
ნიუს შეათვალიერებს ხოლმე
და მერე ოფიციანტ ქალს.

მოჩვდები

— ხერ, ჩემმა ცოლმა შოთ-
ხა, ხელვის მომატება გოხო-
ვოთ, — ამცონ კლერქია.

— კარგი, ამ ხედითხე ჩემს
ცოლს მოვევაბარები, —
მიუკო ბომხა.

გულაადილია

— მ. უროღლიან ტრუდი.
ოქვენ პირველი მომხმადლადა
არხება ბრძანდებით, კინც
დღე შევვდო.

— მაშ, თქვენ ჩემშე უფრო
ბეჭდიერი ყოფილიართ.

სიცირისილი

— არ არის ხაგირი პირის
აგრე ფართოდ გაღება, —
უთხრა კბილის ექიმში პაცი-
ენტს.

— თქვენ ხომ მითხარით,
შე ხარე და ინტრუმენტები
უნდა შევიტანო.

— მაგრამ მე თვითონ ხომ
გარეთ უნდა დავრჩი!

აზრია დამთხვევა

— ჩემი ბავი ცეცხლაშე ხე-
ჭითი მოსწავლია მოელ ხეო-
ლიში.

— შეუძლებელია. ეს მთხ-
ლოდ თქვენი აზრია?

— არა, ჩემი ბიჭიც ამავე
ამბობს.

მიზობლების საშირიდან

— ხაები ის გამლავთ, და-
დად პატრიცეიულო, როცა შე
და ჩემი ცოლი წავიჩნებოთ
ხოლო, დამსწრე არავინაა, ბავ-
შევებს გარეთ უშევებოთ, რომ
არ მოიხინონ.

— ამი აბლა ჩემთვის გახ-
ებია, თქვენი ბავშვები სულ
მუდამ ქუჩაში რაომ არიან.

იაზბრიბი

— უკვე უატყობინეთ რე-
ორინის დარექტორს ჩემი შე-
ვლიან ამბოი? — ჰყოთხა რე-
ვიზორის მიტრანს.

— რასა ერთგვალია. იგი ნა-
ხევარ ხაათში დაბრუნდება.

— ხა წავიდა?

— ცოლ-ცელიან გამოხ-
სულიდებელად.

საბრძოლო კიბილობები

პროფესიონი: — რა შეგ-
ლია თქვათ მეთვრამეტე ხაუ-
კუნის ქიმიკოსები?

სტუდენტი: — იხილ... იხი-
ლი ცეცხლა გარდაცვალა.

თარგმანი

უორთა აშილნაზვილები

დავითყვანული სახელები

„თავარისიერი“ კურთული გოგინები

გულეონ გულუნავა ჩემინი
საუკუნის პირველი ნახევრის
პეტრია, დაბადებულია სოფელ
ბორში (სენაკის რაიონი). მისი
ლექსების წიგნი „ოქროს გან-
თავი“ 1828 წელს გამოუცი-
ოთ თბილისში.

ეს წიგნი ხემში წარმოდგე-
ნის უქმინის მითხველს ავტო-
რის პოეტურ შეხსლებლობაზე.

წიგნის ყდაზე ხემში ცნობაა
დასტამული: იძეგდება გედი-
ონ გულუნავის ახალი პოემა
„უტუ შევავა“, მზადდება პო-
ემბი და კინორმაზი „დაღვრი-
ლი ხისხილი“.

იმურა ეს წიგნები არ გა-
მოცემულა, რაც არ ხან „ქარ-
თული წიგნის ბიბლიოგრაფია-
ზი“, ლექსების ქრებული „ოქ-
როს განთავი“ კი ის დროი-
ს ხელოსის ხელიდური ტრადიცია
გამოცემული (8 000 ეგზე-
კლასი).

ლექსები ხემში არ გა-
მოცემულა, რაც არ ხან „ქარ-
თული წიგნის ბიბლიოგრაფია-
ზი“, ლექსების ქრებული „ოქ-
როს განთავი“ კი ის დროი-
ს ხელოსის ხელიდური ტრადიცია
გამოცემული (8 000 ეგზე-
კლასი).

ლექსები ხემში დაბეჭდების სტა-
ტის გულუნავის განხილულებით ახ-
ლობებია სოფელის თემა.

ლექსები და ხალხების არ ა-
ღია ხელიდური დაბეჭდების
გაუგებარი მიზების გამო,

გედიონ გულუნავის მოულოდ-

ნელად შეწყვიტა წერა.

ასე რომ არ მომხდარიყო, იგი უკ-
ვლად შერჩეოდა ქართულ

პოემის...

რაღაც დაუკერდებელია, რომ

ამ ნიკიერ და მოასრულებ კაცს

წერა სამუდამი შეწყვიტა.

იქნება ასეთი დიდი იმდებით

დაწესებულება მაღალია ცხოვრე-

ბაშ რომ არ გამართოს და

ვერანაირი გაუკუნებელი ხელის

სიკეთები და გადაცვალი აუბნია.

ხახობოდ ვერანაირი დაწესებულება

და აღარ გადაცვალი აუბნია.

კურთული ირანისტი, პროფე-

სორის დავით კობიძე ხელის

სტუდენტის მიზების წიგნი წერა:

— ტარენი გარენელი და შე

გულუნავის შემარტინი აუბნია.

— გადაცვალი აუბნია აუბნია.</

ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԱԼ

ଏକତ୍ରିତ ଉପାଦାନ



၁၇၂၅ ၁၇၃၀ ၁၇၃၅
၁၇၄၀ ၁၇၄၅ ၁၇၅၀
၁၇၅၅ ၁၇၆၀ ၁၇၆၅
၁၇၇၀ ၁၇၇၅ ၁၇၈၀

ଶୁଦ୍ଧିରେଖାରେଣ୍ଡା ପ୍ରମ,
ହୋଇ ଫେର କିନ୍ତୁ
ଏକାଲ୍ପାଗାର୍ଜୁରୁଷା, ବାନ-
ଲ୍ଲାପାଟୁରି ଲେଣିବା-
ଦୀବ ମିଳିବୁ, ଫାନ-
ଲ୍ଲାନିଟ ବେଶ୍‌ବ୍ୟାକ କଥାକୀ ଯେବେଳୁ,
ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାକାରୀ ଓ ପାଇଁରାମ ଲୁହିଶାପ-
ଶେଲ୍ଲୀ”, ଏହୀ ମିଳୁଲୁଗନିର୍ମାଣ
ପାଇଁରୁଳାପ୍ରକାଳୀଣୀ ତାଙ୍କାପୁ ତାଙ୍କିଟି
ମିଳୁଗନରେ ଉଦ୍‌ବାହିନୀରେ ପାଇଁରୁଳାପ୍ରକାଳୀଣୀ
ପରିମିଳ କେବୁଳିଶୀ, କେବୁଳାପୁ ପରେ,
ମିଳୁ ଫୁଲମଧ୍ୟ ପାଇଁରୁ ବୋଯାଗନିର୍ମାଣ
ବେଶବେଳେଣ୍ଟି ଯା ପ୍ରମ, ଉଦ୍‌ବାହିନୀ
ପରିମିଳ ମିଳୁଲୁଗନିର୍ମାଣ ପରିମିଳିବୁ
ଦେଇବ.

ଲୋକ ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତଙ୍କୁ. ଶ୍ରେଷ୍ଠ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ
ଯେବେଳେ ଏହାକିମ୍ବାପ ଦେଖାଯାଇଲୁଗନ୍ତିରେ
ଦେଖିବା.

ა ხლა კვერცხს დებს ა გემებს
თ ა გისი ფულადის კუნთებით
მ ა გრად მოქლილ უკრატულ
მ ურს. ურტმუნონი წყვილა-
კრულას უთვლიდნენ წინინდა-
ნებს. რომელგმაც ა ხეთი უხა-
ვა ართლობა ჩაიდონეს.

ଦେ ଏବୁଙ୍କ ମୋହରୀଙ୍କ ଶିଖିଲେ, ଗନ୍ଧିଶ୍ଵରଙ୍କ ପାଦ ଓ ଦିନ ନାହିଁ, “ଓହିରୀ ଉତ୍ସବାଚ୍ଚମ୍ଭେଲୁଁ” ହାତି ଶକ୍ତିନାଦ, ନାହିଁ, ହାତିଲୁଙ୍କ ଶମ୍ପିଲୁଙ୍କ ଶମ୍ପିଲୁଙ୍କ ଶିଖିଲାଇ ଶାଶ୍ଵତରୀତ ଦେ ଉତ୍କଳ୍ପାତି, ହରତ ମାଙ୍କ ବୋଜି-ଲୋଙ୍କ ମୋହବେଶରାତ୍ରି, ମୋହବେଶରାତ୍ରି ଯାଇଲାପି.

ନେଇଲ୍ଲ ପ୍ରକାଶକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ।

ასერთ, თავის ცხოვრებაში
ერთხელც ას გადასხნა სიცუ-
ლე, ნავებშემცვევ ისე, როგორც
ყველა, აღგალოობრივ კლუბში
მიღიოდა; ახუნჯობდედ, აცინ-
და, მღეროდა, მძგრობ კაპიკის
დაბარეკვის უფლებასაც კი ას
აძლევდა თავს. თვალში რომ
არავის ცემიდა მისი კრიიან-
გობა, ახერხებდა, მოული ხა-
ლაში არც არაფერი ეხდა. არც
ახალებრი ეჭარა, არც თამაშეო
მოეწია, არც ბანკო ეთამაშია.

მელს“. — ამბობდნენ კლუბი-
დან გამოსვლისას შიხი მეგობ-
რები.

თვეისი ხელომეტრილობის
წყალობით ეჭისტუმ ხასლი წა-
მოქმიდა. მის უკან პატარი მი-
წის ნაკერთი შესრულდა და ცოლ-
შველის დაშმირებით აშენდა.
ვედა.

— ახლა „კონტრო უერსაპ-
მელს“ აღმართები აკლია, —
ამბობდა ხლოს. — პურს თვი-
თონ აცხობს. დანარჩენს კი
მიწა აძლევა. მირთუ მარილის
უიდებად თუ უცდება.

ଶେଷେକାରୀ ହେଉଥିଲା ତୋରି-
ଜ୍ଞାନ ଉପରେକାମ୍ରିଣି ଦ୍ୱାରା, ଏହି
ଫଳିନ୍ଦାର କାହିଁ ଯୁଗରେ, ଉପରେ
କାହିଁ ତେବେଳିରେ, ଉପରେକାମ୍ରିଣି
ଦ୍ୱାରାକାର ହେଉଥିଲା କିମ୍ବନ୍ଦିରେ ଏବଂ ବ୍ୟା-
କ୍ରମିକାର ଉପରେରେତ୍ତା, ଲୁହିନି କିମ୍ବନ୍ଦି-

— ସଜ୍ଜ ଶ୍ରୀଅନୁଭବ, — କେବେ
ଜୀବନକଥିରେ ଏହା ତାତ୍ପର୍ୟାନନ୍ଦରେ ବ୍ୟା-
ଲେଖିବିଲେଗୁଣ ବାବୁରେବେ, ମହି ଯେ-
କୋଣକଥିରେ ପ୍ରପତ୍ତିଲୋ ଦେଖିଲୁଛୁବେ-
ନୀତି, କାହିଁବେଳେ କି କୁଳଶ୍ରୀରେ ଶ୍ରୀପ୍ରା-
ଣକର୍ମକ, କାହାରଙ୍କ ନାନ୍ଦିଗାରି ଉଦୟ
ସଜ୍ଜ ଦାଖାରିଲୁଣ୍ଡି ରୂପ ଏବଂ ବ୍ୟା-
ଲୁଷ୍ଟିଶାନ୍ଦ ବାବୁରେ ଏହାର ଲାଭକର୍ତ୍ତା,
ତାମିଶ୍ଵରବନ୍ଦନ୍ତ ବାକ୍ଷର୍ମେ, ପିଲାପାଦ-
ଫର୍ମ୍ବନ୍ତ ପ୍ରାଣିକୁଟ୍ସ ଏବଂ „ପାନ୍ଧିରୀ
ପ୍ରକାଶପରିମେଲ୍ଲି“ ଏହାରପାଇନିବେ-
ଦେଖାଇବାରେ କେବଳ କି କାହିଁରିମେଲ୍ଲିବା-
ନୀତି, ତୁ କିମ୍ବା ଦ୍ୱାରାକ୍ଷେତ୍ରବ୍ୟବ୍ସାରି ଏହି-
ବାକ୍ଷର୍ମେ କୁଣ୍ଡା ଦାରୁରାଜାଲ୍ଲବ୍ଧିଲୁଣ୍ଡିବା
କୁଣ୍ଡା ପ୍ରାଣ୍କ ବନ୍ଦିରେ ଶ୍ରୀଭବନ୍ଦନ.

ბორცვებიდან უკვ ბინდი
ჭამოვიდა, როცა ხალცარი ჩამ
მოხდა: კვიპარისების ხევანგში
„კირზო უეხსაცმელი“ გამო-
ნდა. იგი ხასაღლავდან ბრუნ-
დებოდა. მინდოორში მომზავდე
მიჯავაგირებმა თ რათო თ ე ბ ი
დაყარებს და ხაშინელი ყვირი-
ლით მოყურცხდეს. რამდენიმე
წლით შემოახდინონ მო-

ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥିବା କାହାରେ
ଲୁ କୋଟ୍ଟେଣ୍ଡା ଶୈଳ୍ୟାରୀରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ
ଅନାହାତୀକ ହୃଦୟରେବନ୍ଦା ହେବାରେ ଏବଂ
ଯତିନିବୁ ରାଜ୍ୟରେଖାଫଳରେ ଏବଂ ଗା-
ରୀତିଗ୍ରହଣିତ ନିର୍ମିତରେ କେଣ୍ଟବେ,
ହୃଦୟକୁ ପ୍ରମାଣିତ କରିବାରେ ମନୋଦେଶରେ

— ჩემი კუნთები გამომადგე, ცოშის ჭერაში რომ გამოყე-
რთო — ერთი დარტყმით გა-
მოვაწვრი კუნთ. — სიცილის
კუნთებოდა ეჭისტო გარს შე-
მოვეცულ შეგობრებს.

ଶେଇ ମାତ୍ରାଲୁହୁଁ, ଗାନ୍ଧୀରମ୍ଭଶ୍ଵର-
ଦୂରକିନ୍ତ ଓ ଉଚ୍ଚକର୍ଷେ; ଏବା, ଶ୍ରେଣୀ
ପରୀ, କାରଙ୍ଗାର ଫଳାଶ୍ଵରିଣୀ, କାଶି-
କୁ ଯେ ଶୈଖାନିକିନାଙ୍କାର ଘରକିନ୍ତ
ଓ ତାଙ୍କେ, ତନକ୍ରିୟା ଅନୁଭବରେ
ଶୈଖକିନ୍ତରେଣୁହୁଁ, ମିମିପରି ଯ କରି
ଦେଇଥିଲା ଓ ମଧ୍ୟଦେଖିଲା, ମହାରାଜ
ମାତ୍ର ଏହି ଶ୍ରୀପାତ୍ର ଅନୁରାଜୁରୀ ହେବୁ-
ଥିଲୁଛନ୍ତାକ, ବୋରିଟାନ କରୁଥିଲା
ଶ୍ରୀପାତ୍ର ପାଠାପ୍ରାପ୍ତ ଅନ୍ତରାଳକାରୀ ଶୈଖ-
ଦାନା:

— ସେଥିରେ ମାତ୍ରାରୀହିବା, କୁଣ୍ଡଳ-
ରୂପ ଡାକ୍ତରଙ୍ଗେରୁଙ୍କେ ଲାଗିଥିବେ।
ମାତ୍ରାରୀ ଉଚ୍ଚିଶକୁ ମାତ୍ରାରୀଙ୍କ ଏହି
ଦ୍ୱାରାପରିବା...

ଲୋଗାରତ୍ର କୁ ଶେଖିଲିଶ୍ଚ ଶ୍ରେଣୀରୁ;
ପ୍ରତିମା ଯୁଦ୍ଧାବିନ୍ଦନ ଏହିରେ ହେଉ-
ଥିବାରୁ ଯେ କୁଳିରୁ ବ୍ୟାହାରିଲା.

— ბევრი დაგენერაცი —
პეიონია ცოლის. — მიღდია ამ
გაცინიკოვებია უული, ხომ ციფი;
ყოველთვის დინჯი ქაცი ვე-
კავი.

— ଶ୍ରୀ ମହାଦେବଙ୍କ ପାତ୍ର ହେଲୁ ଯାଏନ୍ତି ଏହାରେ
ଜ୍ଞାନେବଳୀ ଅଧିକ ହେଲାକିମ୍ବୁ ଏହାରେ କିମ୍ବୁ
କଷେତ୍ରରୁ ଉପରେ କିମ୍ବୁ ଶ୍ରୀନାଥ ଏହାରେ କିମ୍ବୁ
ମା କିମ୍ବୁ ନାହିଁ. ଏହୁ କିମ୍ବୁ, କିମ୍ବୁ କିମ୍ବୁ
ତାଙ୍ଗକ, କିମ୍ବୁ ତାଙ୍ଗକ, କିମ୍ବୁ କିମ୍ବୁ
— ଶ୍ରୀ ମହାଦେବଙ୍କ ପାତ୍ର ହେଲୁ ଯାଏନ୍ତି ଏହାରେ

— ଲୁହାରୀଙ୍କାଳେ ଏହିଦାଟ କଥାରୁ
ଚାଲୁଣ୍ଡିପ ହେବାରୁଗରେ, ତା, ଯେତେ
ନପାଇ, ନର୍ଦ୍ଧର୍ଶେତ୍ରରୁପି ଉପରିଦିନରେ
ନର୍ଦ୍ଧର୍ଶେତ୍ରରେ କୋଟି ଏକ ମିଳିଗର୍ଭ୍ୟ-
ବାଟେଇ ନର୍ଦ୍ଧର୍ଶେତ୍ରରୁ କୁ ଏହା, ଏହା-
ମହାରାଜେବେଳେ ବାନନ୍ଦା, ବ୍ୟାପକର୍ତ୍ତବ୍ୟାକି
ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବାରୁକ୍ଷେତ୍ର କୁଳରେ କଥା-
ଶୂନ୍ୟରେ.

— ତା, ଏହୁଙ୍କେବୁଳୁଗୁ ଦୟାପାତ୍ର
ଦେ, ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ହାରିବେଳେ ଉପରାଗ-
ଦେ, ଏବେଳେ ଯେବେଳେ, କେବେଳେ ଶେଷ
ରୋଗଲୋକ ଧାର୍ଯ୍ୟକଣେବେ, ଲୋକର ମି-
ନ୍ଦ୍ରଜାଗିରେ ଯୁଗେଣ୍ଟୁଲୁ.

— რამდენი აგალიცევნებ იმ
ყაჩალუბზემა?

— არ კაცი. ჩირ-ჭირობით მხოლოდ ჭურგლისაგან მივიღე ანგარიში.

მაან უკრა გამოილო და ანგარიში გაუწიოდა. „ვიწრო უკრაცემელი“ გაიჰითოდა. მისმა ცოლ-შეილმა პირველად ნახავს მუდამ შშვილი კაცი ასეთი გაგულისებული. ძალიან შეწულენ და შეშინდნენ, კიდევ არაფრი მოუფიდებო.

— სალაპანები, ავაზაკები! ხედავთ! დარღისაგან გაონგრძული ქვრივის მოტულება მოინდოება!

ცოლი და შვილები ამაოდ ეხვეწოდნენ, დაწყნარდნ. ის კი თავისის გაიძხოდა. ბოლოს გაშემაგებულმა კარი გამოაღო და გარეთ გავარდა.

თითქმის მოლად ჩამობენებდა. ლილისტერ ნისლში გახვეულ ბორცვებს დაიხის ვარდისური ანარეკლი ეცემდა. დურგალი ზალაშინიდან ამოკრილი წვრილი ბურბულებით ცეცხლს უკადებდა ჩიბუს. ეჯისტომ არც აცია, არც აცხრა. მიეჭრა და ხაყველურებით ავხს:

— იი, თურმე, როგორი ძალა უმფილხარ ჩემი. დამისხდეთ ძევე მეგობარს ნავის კუბო გააკეთა. ჩემს ცოლს კი მუხის კუბოში თხოვს ფულს.

და თან ხევდიანი ხშირ დასძინა:

— ნერგვი. იხევ ხამარეში დავრჩენილიყავი...

დურგალმა ჩირ გადააპურ-ჭყა. შერე კი ხახე ჩიბუშის ბოლში დამიაღვა. თუმცა ამ ხილუვებში ცოტა არ იყო. შეაცხონა. მაინც იხეთი კაცი არ გახლდათ, ადვილად დაბნეულიყო.

— რა იცი, რომ კუბო ნაძინა იყო?

— მეტობებად ადვილად დავამსხვრი.

— ზოგჯერ მუხასაც მოერევა კაცი.

— არა, კუბო რომ მუხისა უმფილიყო, ხაცლავიდან ვერ ამოვიდოდი.

— შერე რითი ხარ უკმიუთ-ფილო? პირიქით, მაღლობელი უნდა იყო ჩემი. რომ ადვილად დახამიტვევი კუბო შევცარო. იცი, რაზე ვლიქრობი არასოდეს არ უნდა იყო დარჩმუნებული, რომ ადამიანი ნამდვილად შევდარია.

— მა უვდაუერი კარგი. მაგრამ შენ განდოდა იმდენი-ვე უსული აგებრო ნავის ფიც-რებში, რამდენიც ძვირფასი ჭიშის ხე ლირს.

— ახეთი უსაშველო წუწუ-რაქი რომ არ ყოფილიყავი. უსულიც კი უნდა წაგებატები-ნა ჩემთვის. ვიცნობთ, რა შეი- და მუშტი უთავაზა მუ-ცელში. არც ისე მაგრად და-

ხურება არ არის, ახლა რომ აქ დაგახარ?

შესაძლოა მთი დავა ამით დამთავრებულიყო, რომ სახე-ლოსნოს წინ ცნობისმოყვარე-ნი არ შეგროვილიყვნენ. ორი-ვე მოუნდა თავისი სიმართ-ლის დამტკიცება. უცებ ეჭი-ტომ დურგალს ზედ ცხვირიან აუფრიალა ანგარიში და წამო-იყვირა:

— რა უფრო უარესია — წუწურაქი იყოს კაცი, თუ თა-ლითი?

ეს რომ გაიგონა, მისმა ძველ-მა ძმაკამა ჩიბუში მოისრო-ლა და მუშტი უთავაზა მუ-ცელში. არც ისე მაგრად და-

ურტყამს, სხვა აღმათ ვერ-ცერს იგრძნობდა, მაგრამ „ვი-წრი“ უეხსაცმელს“ უცებ თით-ქოს კინწი მოხწყდა და მოცე-ლილივით დაეცე მიწაზე.

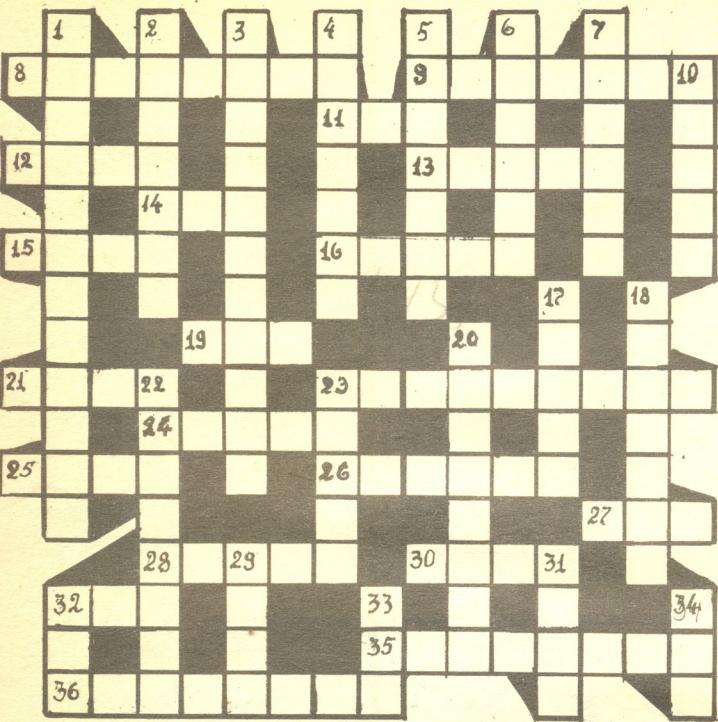
იხევ მოცვიდნენ ეჭიმი და მღვდელი. ამჭერად მთი რევან-ში აიღეს. დაიხარენ, ეჭისტოს სახეს დააცეტრენენ და თქეეს:

— იგი შევდარია, და ხატ-თოდ შევდრეთით არ აღმდგარა. ეს იყო მხოლოდ და მხო-ლოდ მისი ხანმოკლე შევებუ-ლება, რომელიც ახე უწიათოდ გამოიყენა.

თარგმნა
შერამ ბუნიებაზვილება



356 მარტი



თარაგულად: 8. დაწერილი ცურალის ცალი პირი, გვირდ; 9. საქმიანობა; 11. ჯარი, ლაშეები დკვლად; 12. ირლანდიური ეროვნული ციეკი; 13. სკოლის მიმართულება; 14. ურნა; 15. ინგლისების მწერალი-რომანტიკოსი; 16. სპილენძის ვიწროყველიანი ჭურჭელი; 17. ხის ან ბუჩქის გამონაზარდი, ტოტი; 21. ჩიხაძე ხაფუქველი; 23. პრევინცია ცენტრალურ ინაციი; 24. არეალურ ტურისტი ძეგლი პარიზში; 25. დეკორატიული ბოლქვანი მცენარე; 26. სინათლის ნაკადის ერთეული ერთეულთა სერტაციისა სისტემაში; 27. ბალტიისპირელი ფინური ტომი; 28. ელექტრი ტომების სახალხო ჰესების მიმღერალი; 30. კადრაცის უიგური; 32. მერლინი იარაღის პირის შიპიდაბირი, არაშერელი მხარე; 35. სიმეტრიული მრავალყუთხევის ურჩის ქეთნები მყარი სხეული; 36. საცრაონებელის ქალაქი.

ՑՅՈՒՇԱԾ: 1. եռլուգահրանուն աճ ձևողքը Տրիս զամյուսեադրաց Ցա-
կանի ընթացքուն մեջ առաջանաւ; 2. յարտաքանչ ըցբնոյրու; 3. յառաջա-
պաշտու ուղաքնունացու; 4. ծեղու, ուղաքու — եսպահունես; 5. յառեսու-
ուահեցու միահարու; 6. տաքացայիշպանու զարպացօս; 7. ցրացը
յառաջապահուուրու; 10. մուռենելու ցեմպացաւ; 17. եռցուու; 18. վարուու
պաշտու ցըհրանուն կուց յցըսանածու; 20. եսենցան վլուն եսեցանու շմաշ-
լուց աճ եսպահուն եսթյալու եսենցանու շմաշլութածու; 22. յանձնացուն
հառունուն եռցուու; 28. յոնցեաթողահրանուն համարմուցու; 29. մուրցածուու-
նա, հոմլուն եսթյալուցուու հայրացքը աճ մուշգացեցն բացալս արէթօս; 31.
եռթալուն չեցա զըմանուն ինուն եսթյունու; 32. վուզնուն զարյացուու;
38. յոնշարյացուուրու, յորչյալու եսենցուտ եմուանու ցոլմուն քամբացմիւլու;
34. զարյալուն յամթօս.

မြန်မာစာတမ်း ပေါင်း ၁၈၁၉၂၄

გადატეცა წარმოებას 25.08.91. ხელმისწერილია დახასტებად 16.08.91.
 ფორმატი $60 \times 90\frac{1}{8}$. უკიშიური უსაცელი 8. ხალრიცხვო-ხაგამომ.
 ცემლი თაბაზი 5,60. ტირაჟი 28 800. შექვეთი 1276. უახში 70 კაპ.

Ежемесячный независимый общественно-политический и литературно-художественный журнал «Дроша» («Знамя»), (на грузинском языке). 380096, Тбилиси, ул. Костава, 14. Типография газетно-журнального издательства «Самшобло». Адрес редакции: 380008 Тбилиси, 8 пр. Руставели, 42.

ଭାଷା ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ ଅଧ୍ୟକ୍ଷଙ୍କ ପତ୍ର

1. ፩፻፭-፩፻፮ የሚያስተካክለ አብ ጥაቂዕቃዎች ተግባራዊ የሚያጠናው የ፩፻፭፭ ዓመት ተያያዙዋል፡፡

2. ბარბარა სტრინგანდი არასოდეს გამოდის სახლიდან ისე, რომ
არ ჩინდობ ჩანთაში არა ნაკლებ ათი ცხვირსახოცისა.

8. ტურქი სინატრამ გადაწყვეტილი, წვერი არ გაიპარსოს, კიდრე არ შესთავაზებენ ხაინტრერეს როლს კინოში.

„იუმანიტეტი დოპარტიუს“ მოაცემებით ურანგ ქალთა და შაბაზეც უშრავლებელთას მანქანა მიაჩინია კოცნისათვის ხელისმოვნობის პირებისად; 45%-თვის ხასხარეულობა მოხანდერხბეჭილი; 82%-თვის ტურ; 22% ხასხასურზე მოხწონს კოცნაობა, დანარჩენების აზრით კი კოცნა ერთობ მოხავეენ რამა.

გარეკანის პირველ გვერდზე: ნინო ანანიაშვილი.
ფოტო გიორგი ცაგარელისა.

80-8 ლოგისტიკი გამოქვეყნებული პროცესორის პარტნერი:

ତଥାକାଶ୍ୟାମ: ୫. ଦେଖାନ୍ତରୀ; ୭. ଶୃଷ୍ଟିକୁଳ; ୮. ହୋକାଣ୍ଟ୍ରୋଲ୍‌ପାର; ୯. ଲ୍ଲାବି; ୧୧. ହେବି; ୧୩. କ୍ରୋନ୍‌ବେନ୍ଡ; ୧୫. ବ୍ରାହ୍ମାଣ୍ଡ; ୧୬. ଲ୍ୟୁଗ୍‌ମିଳ୍‌ର; ୧୭. ହୁ-
ବେବେଦ; ୨୧. କ୍ରୋନ୍‌କ୍ରୋନ୍; ୨୩. ଦେଖାନ୍ତରୀ; ୨୪. ଦେଖାନ୍ତର୍କୁ; ୨୫. ଲ୍ୟୁଗ୍‌ମିଳ୍‌କାଶ; ୨୮.
ବ୍ୟୁତ୍ତା; ୩୦. ବେରୀ; ୩୧. ପ୍ରାଣ୍ତ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିୟ; ୩୨. ପ୍ରାଣ୍ତ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିୟ; ୩୩. ହୋକାଣ୍ଟ୍ରୋଲ୍‌ପାର.

୪୩୭୪ ଲକ୍ଷ୍ୟରେ: ୧. କାଶୋଲିଙ୍ଗୁ; ୨. ଉତ୍ତରାଂଶ; ୩. ଲୋହିଆ; ୪. ଶ୍ରୀରାମକଳିଙ୍ଗ; ୫. ଓନ୍ଦିଆ; ୬. ବିଜୁରାଣ; ୭. „ମାନ୍ଦୁରାନ୍ଦାଶବ୍ଦୀ”; ୧୧. କ୍ଷେତ୍ରକାନ୍ତରୀକରଣ; ୧୨. ଯୋଦିବାନ୍ତରୀକରଣ; ୧୩. ଲୋହିନୀବାନ୍ତରୀକରଣ; ୧୪. ବାରାନ୍ଦିଆ; ୧୫. ନାଥ; ୧୬. ନାଥମ; ୧୭. ବିନ୍ଦୁରାନ୍ଦିକା; ୧୮. ଶ୍ରୀରାମକଳିଙ୍ଗ; ୧୯. ଶାଲୁରୁ; ୨୦. ଏକାରୁ; ୨୧. ଲକ୍ଷ୍ମୀନାଥ; ୨୨. ବେଣ୍ଟା.

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ ମହିଳାକାର୍ଯ୍ୟ:

380008, തിരുവന്നടി 8, കൊത്താപ്പാലം ഫോറ്റ്. 42.

କୋଣାର୍କରେଣ୍ଡା: ଶତାବ୍ଦୀର ଲୋକପରିମାଣ — ୩୩-୫୫-୫୫, ଯୁଦ୍ଧ-
କର୍ମଚାରୀଙ୍କରେଣ୍ଡା ଅନୁମତି ଏବଂ କୋଣାର୍କରେଣ୍ଡାରେ ଯୁଦ୍ଧକାଳୀନ —
୭୫-୨୫-୫୫, ଲୋକପରିମାଣ ସାହୁରେଣ୍ଡାରେ — ୩୩-୦୧-୫୦.

հաջարթություն խօսեալո ըստալա ազթոհե ահ շահմաքազ.



୬୪୫/୧୦୫.

